

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 287

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halb J. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 287 - 3937

Bern, Donnerstag, 9. Dezember 1982
Berne, jeudi, 9 décembre 1982

100. Jahrgang
100e année

No 287 - 9. 12. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell i. Rh.,
St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,
Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 318778-318802

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.39 - Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft - Créances comptables à court terme - Série 1.39 - Débiteur: Confédération suisse.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren - Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

EFTA: Liste der zuständigen Stellen für technische Vorschriften - AELE: Liste des instances compétentes pour les prescriptions techniques.

Der Landesindex der Konsumentenpreise im November 1982 - L'indice suisse des prix à la consommation en novembre 1982.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung
Rothschild Bank AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3826). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hanspeter Müller, von Beringen, in Stäfa (und nicht: Peter Ulrich, von Stäfa, in Zürich).

30. November 1982
Offshore Textilen AG, in Dietikon, Zürcherstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1982. Zweck: Handel mit vor allem im Ausland hergestellten Kleidungsartikeln aller Art; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 100, voll liberriert, 501 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jörg Weber, von Ossingen, in Dietikon; Präsident; Antonio Cerra, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon; beide mit Einzelunterschrift, sowie Ursula Kunz, von Bolligen, in Zürich; letztere ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Kunz, von Bolligen, in Zürich.

30. November 1982

Auditec AG (Auditec SA), in Zürich 1, Schweizergasse 10 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1982. Zweck: Herstellung von und Handel mit Geräten der medizinischen Technik, insbesondere Hörgeräten für Schwerhörige, Zubehör und verwandten Produkten, Übernahme von Vertretungen sowie Erwerb und Verwertung von Patenten oder Lizenzen und Erwerb von Liegenschaften und Beteiligung an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Schneebeli, von Stäfa, in Herliberg, Präsident, und Susanna Bankay, von Bern, in Rümlang, beide mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben: Max Rieder, von Weesen, in Zürich; Eduard Iseli, von und in Luzern, und Ruth Maier, von Erstfeld, in Dübendorf.

30. November 1982

Nixdorf Computer Software Company AG, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 203 vom 3. 9. 1981, S. 2816). Statuten, welche ursprünglich vom 3. 4. 1979 datieren und letztmals am 20. 7. 1981 geändert wurden, am 25. 5. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Kloten. Domizil: Obstgartenstrasse 25. Zweck: Herstellung und Lieferung von Produkten und Programmen der elektronischen Datenverarbeitung; betriebswirtschaftliche Beratung von Unternehmen sowie Erwerb und Verwertung von Beteiligungen; sie kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Martin Bräm, von Höri, in Wangen-Brütisellen, Präsident und Delegierter, sowie Dr. Willy N. Frick, von und in Zürich, und Helmut Kreutzer, deutscher Staatsangehöriger, in Passau (D). Kollektivprokura zu zweien hat Karl Hürliemann, von Walchwil, in Hettlingen (alle bisher). Die Zeichnungsbefugnisse von Johann Ascherberger, Direktor, und Erik Tonnesen, Prokurist, sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien ist Alfred Hercigonja, von Winterthur, in Dietikon.

30. November 1982

Salagnon AG, in Zürich 2, Handel mit technischen Erzeugnissen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570). Die Generalversammlung vom 15. 11. 1982 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

30. November 1982

A. Thüring AG, bisher in Stadel, Herstellung und Vertrieb von gedruckten Schaltungen für die Elektro- und Elektronikindustrie (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1978, S. 2362). Statuten am 10. 11. 1982 geändert. Neuer Sitz: Höri. Domizil: Hofstrasse 17, c/o Albin Thüring-Schneider. Der Präsident des VR (Verwaltungsrates), Albin Thüring-Schneider, und das Mitglied des VR, Laura Thüring-Schneider, wohnen nun in Höri.

30. November 1982

E. Furter AG, in Adliswil, Büromaschinen (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3869). Die Generalversammlung vom 18. 11. 1982 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Prokura von Hans Rudolf Hengeler ist erloschen.

30. November 1982

Alfred Ramel AG, in Zürich 4, Werbeberatung (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 781). Statuten am 18. 11. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

30. November 1982

CCS AG, in Zürich 11, Inkasso und Finanzberatung (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 982). Dieter M. Riess ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beat Saxer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

30. November 1982

Sydeco Hydro Engineers & Contractors Ltd, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3693). Neues Mitglied und zugleich Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Peter H. Stebler, von Basel und Zollikon, in Küssnacht ZH.

30. November 1982

Krewel AG, in Zürich 2, Pharmaerzeugnisse (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2021). Dr. Walter H. Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1982

Leganorm AG, in Winterthur 1, Herstellung und Vertrieb von normierten Bauelementen usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1803). Armando A. Piatti, dieser infolge Todes, und Hans Ganter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

30. November 1982

Norm-Zahnrad- und Ketten AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3438). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Edwin Naef, von Ebnat-Kappel, in Niederglatt. Peter Haas, Prokurist, wohnt nun in Otwil an der Limmat.

30. November 1982

Garage Sumatrastrasse AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1977, S. 894). Albert Schweizer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. November 1982

Electrolux AG Betriebsverwaltung, in Zürich 9, elektrische und andere Apparate (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2265). Die Unterschrift von Walter Bada Birchler ist erloschen.

30. November 1982

Fritz Schumacher AG, in Zürich 2, Maschinen und Zusatzgeräte für Offsetdruck und Kopiersektor (SHAB Nr. 154 vom 7. 7. 1982, S. 2200). Neu haben Einzelprokura: Werner Meister, von Gampelen, in Mattstetten; Hans Schellenberg, von Zürich, in Küttigen, und Josef Dengler, von Obereggen, in St. Gallen.

30. November 1982

Ferency Publicity AG, in Zürich 1, Werbeagentur (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3165). Josef Ferency ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Emma Oprecht, Mitglied des VR, ist nun Präsidentin desselben; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

30. November 1982

Videotech AG, in Zürich 6, Platzierung von Videotechnikapparaten (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2445). Jürg Knecht, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er ist zugleich Geschäftsführer und führt nicht mehr Einzelunterschrift; sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Harald von Erlach, von Bern und Vevey, in Cartigny.

30. November 1982

Solan AG, in Zürich 11, Handelsgeschäft usw. (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2893). Guido Wild, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. René Jeanneret, Mitglied des VR, nun in Boppelsen, hat neu Kollektivprokura zu zweien.

30. November 1982

J. Küpfer Söhne, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft, Tuchhandlung (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1948, S. 2870). Diese Firma wird gemäss Art. 68 Abs. 2 HRegV im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1982

H. Portmann & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft, Treuhandbüro (SHAB Nr. 197 vom 26. 8. 1964, S. 2595). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. November 1982

P. L. Sacchi «Spaghetteria da Piero», in Zürich, Dufourstrasse 161, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pier Luigi Sacchi, von Locarno, in Zürich 8. Einzelunterschrift ist erteilt an Karl Keller, von Marthalen, in Wallisellen. Betrieb von Spezialitäten-Restaurants, insbesondere des Restaurants «Spaghetteria da Piero».

30. November 1982

Ewald Schuler's Display Team, in Schlieren, Gaswerkareal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ewald Schuler, von Hirzel, in Hausen am Albis. Einzelunterschrift führt Dominique Schuler, von Hirzel, in Hausen am Albis. Dekorationsgestaltung und Bau von Messeständen im Vollservice; Kauf und Verkauf sowie Vermietung solcher Gegenstände.

30. November 1982

Elektro Weber, in Thalwil, Alsenmattstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Weber, von Arth und Thalwil, in Basersdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an: Karl Weber und Antonia Weber, beide von Arth und Thalwil, in Thalwil. Projektierung und Ausführung von elektrischen- und Telefon-Installationen.

30. November 1982

Robert L. Speck-Mick, RSM-Electronic, in Hüttikon, Chriesbaumstrasse 118, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert L. Speck-Mick, von Appenzel und Dübendorf, in Hüttikon. Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Reparatur von elektronisch gesteuerten Schaltungen und Geräten.

30. November 1982

Napoleatano, N. F. Autoservice, in Zürich, Saumstrasse 7/11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Filiberto Napoleatano, italienischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis. Autoservice und Autopoliererei.

30. November 1982

Jakob J. Baumgartner, in Zürich, elektrische Installationen (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1935, S. 1010). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. November 1982

BOM. H. Strölin, in Zürich, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3770). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1982

Fred Tschanz, Weinkeller, Weinhandlung und Restaurationsbetriebe, in Zürich (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1533). Neuer Wortlaut der Firma: Fred Tschanz, Weinhandlung und Restaurationsbetriebe. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Weinhandlung; Betrieb von Restaurants und Speisekellern.

30. November 1982

Marcel Messerli, in Lindau, Ausführung von Maurerarbeiten (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2129). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. November 1982

G. u. H. Pagano-Meier, Restaurant Bahnhof, in Rüti, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3933). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. November 1982

Allgemeine Baugenossenschaft Zürich (ABZ), in Zürich 3 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Johann Hofstetter und Gottfried Kiler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Bucher, bisher Vizepräsident des Vorstandes, ist neu Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Hohl, von Heiden, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Aktuarin des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ursula Keller, von Endingen, in Illnau-Effretikon.

30. November 1982

Werkstätte für Behinderte und ältere Arbeitsfähige, Drahtzug, in Zürich 8, Verein (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1834). Die Unterschrift von Anna Mayer ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Rudolf Hofstetter, von Langnau im Emmental, in Zürich, Präsident des Vorstandes, und Fabio Gossweiler, von Dübendorf, in Zürich, Geschäftsführer.

30. November 1982

Ideonics SA, in Zürich 1, Systeme der Automation (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 841). Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Hans Schenkel, von Diemerswil, in Berikon.

30. November 1982

Zentrum Töss AG, in Winterthur 1, Privat- und Geschäftshäuser (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2330). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Brunschweiler, von Hauptwil, in Wiesen-dangen.

30. November 1982

Bank Neumünster, Filiale Greifensee, Zweigniederlassung in Greifensee (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Prokura von Ulrich Deppeler erloschen.

30. November 1982

Insteel-Protect AG, Zweigniederlassung in Zürich 8, Ingenieur-, Forschungs-, Fabrikations-, Bau- und Handelsunternehmen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922), mit Hauptsitz in Walchwil. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

30. November 1982

Züwa GmbH, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2186). Neues Domizil: Wehntalerstrasse 3, Zürich 6.

30. November 1982

Daimler-Benz Holding AG, in Zürich 2, Beteiligungen (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3029). Die Unterschrift von Dr. Gerhard Liener ist erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jörg Rainer Seizer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D).

30. November 1982

E. Senger, in Zürich, Vertretungen von Elektro- und Kunststoffartikeln (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1967, S. 2238). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. November 1982

Jürg Schmid Automaten AG, bisher in Dietikon (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Statuten am 25. 11. 1982 geändert: Neuer Sitz: Schlieren. Domizil: Spitalstrasse 76, durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. 11. 1982 35 Spielautomaten, einen Videotisch und einen Personenwagen Mercedes 500 SE, Jahrgang 1980, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf den Erhöhungsbetrag angerechnet wird. Das Grundkapital ist voll liberriert. Nicole Perfler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jürg Schmid, von Gipf-Oberfrick, in Schlieren.

30. November 1982

WPK Vermögensverwaltungs- und Kapitalanlage AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1558). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. November 1982

GVZ Gemüseproduzenten-Vereinigung des Kantons Zürich und benachbarter Gebiete, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 817). Peter Forrer, Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Aargauerstrasse 1, Zürich 9 (Zürcher Engros-Markthalle).

30. November 1982

Cyril J. Ginder AG, Zürich, in Zürich 1, Edelsteine und Juwelen jeder Art usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3601). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marcel A. Jollien, von Savèze, in Zumi-kon, und Fritz Rentsch, von Zürich und Trub, in Uster.

30. November 1982

Revox, Treuhänder AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3718). Jakob Aeberli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt den Zusatz jun. nicht mehr; er wohnt nun in Egg.

30. November 1982

Linea uomo Rota & Reif, in Zürich 3, Rotachstrasse 42, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1982. Geschäftsführer: Orsino Rota, italienischer Staatsangehöriger, und René Reif, von Rüeggisberg, beide in Zürich 3. Betrieb einer Herrenboutique; Verkauf von Herrenkleidern und Accessoires.

30. November 1982

Interlog Import 80, Egger & Co., in Zürich 11, Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Neue Adresse: Regensbergstrasse 239, in Zürich 11.

30. November 1982

Alupa, Bernet, in Zürich, Aluminiumfolien für Verpackung (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1965, S. 3461). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

30. November 1982

Gallus – Investment AG, in Zollikon, Verwaltung und Investierung der eigenen Gelder usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 533). Statuten am 17. 5. 1982 geändert. Das Grundkapital ist von Fr. 1 200 000 auf Fr. 950 000 herabgesetzt worden. Die Herabsetzung erfolgte durch Vernichtung von 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und wurde in der Weise, wie sie in der über den Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. 5. 1982 erstellten öffentlichen Urkunde erwähnt ist, durchgeführt. Das Grundkapital zerfällt nun in 950 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 24. 9. 1982 festgestellt worden.

30. November 1982

Clorius AG, in Winterthur 1, Herstellung, Einkauf und Verkauf von technischen Artikeln und Geräten, vornehmlich der Mess- und Regeltechnik usw. (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1358). Statuten am 8. 11. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: Techem Messtechnik AG (Techem technique de mesure SA).

30. November 1982

Nokia GmbH, in Langnau am Albis, Glärnischstrasse 45, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 9. 1982. Zweck: Unterstützung der ausländischen Tochtergesellschaften der Nokia AG, Helsinki, insbesondere durch Finanzierung Unternehmensberatung, Finanzberatung und Rechtsberatung; Vermittlung von Unternehmen im In- und Ausland, zentraler Einkauf aus der Schweiz für die Nokia AG, Helsinki, sowie das Halten und die Verwertung von Patenten, Marken, Mustern, Modellen und Urheberrechten; kann auch Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind: Nokia International AG, Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 499 000, sowie Juhani Anttila, finnischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Geschäftsführer sind: der Gesellschafter Juhani Anttila, finnischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, sowie Karl Kairamo, finnischer Staatsangehöriger, in Espo (Finnland); Matti Nuuttila, finnischer Staatsangehöriger, in Kaunianen (Finnland), und Harry Mäldh, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland); alle mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien haben: Alf Silfverberg, finnischer Staatsangehöriger, in Kaunianen (Finnland); Anders Sjöblom, finnischer Staatsangehöriger, in Espo (Finnland), und Taavi Heinilä, finnischer Staatsangehöriger, in Helsinki (Finnland).

30. November 1982

Asko Finninterional AG, in Zürich 1, Import von und Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1229). Unterschrift von Charles Speck erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Vizepräsident desselben mit Einzelunterschrift: Dr. August Schubiger, von Uznach, in Egg.

30. November 1982

Christ Uhren und Schmuck AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1426). Kurt Keller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Michael Hacker, britischer Staatsangehöriger, in Barnet, Herts (GB). Pierre Hausen, nun in Wädenswil, ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Kurt, von Walliswil bei Wangen, in Herlberg.

30. November 1982

Biomass Development SA, in Regensdorf, im Zentrum, c/o Gefon AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11. 1982. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Fabrikationsmaschinen für biologische Brennstoffe, Vergabe von Lizenzen, Patentverwaltung sowie Beteiligung an anderen Unternehmen; sie kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 170 000, voll liberriert, 1700 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Leutwiler, von Reinach AG, in Zürich, Präsident, Hansjörg Kälin, von Einsiedeln, in Regensdorf, und Urs Rothenfluh, von Stansstad, in Neuenhof.

30. November 1982

La Brancaia AG (La Brancaia SA), in Zürich 7, Kräbühlstrasse 16 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 1982. Zweck: Wein- und Spirituosenhandel, insbesondere Verkauf schweizerischer und ausländischer Weine im In- und Ausland; sie kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben sowie auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben, betreiben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Brigitte Widmer, von Zürich und Baar, in Zürich, Präsidentin, sowie Rudolf C. Bettchart, von Schwyz und Meilen, in Küssnacht ZH, und Bruno Widmer, von Zürich und Baar, in Zürich.

30. November 1982

Mondecor SA, in Zürich 2, Haumesserstrasse 14, c/o Comini & Co, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 7. und 6. 9. 1982. Zweck: Ausführung von Innendekorationen sowie Handel mit Gütern dieser Branche; Handel mit und Produktion von Kunstblumen; Durchführung von Finanz- und Treuhändergeschäften sowie damit zusammenhängenden Rechtsgeschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 7. 1982 ein Kontokorrentguthaben gegenüber der Kommanditgesellschaft R. R. Dubler & Co, in Zürich, im Betrage und zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ingeborg Elisabeth Schmid, von Rubigen, in Stabio.

30. November 1982

Murer AG Dällikon (Murer SA Dällikon), in Dällikon, Obere Breiten 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1982. Zweck: Übernahme von Aufträgen im Hoch- und Tiefbau, insbesondere im Unterbau, sowie Übernahme von Generalunternehmensaufträgen; kann Liegenschaften erwerben und überbauen sowie sich an anderen Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 100 sowie 220 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Betriebsinventar, insbesondere auch Ausrüstungsinventar für den Unterbau, gemäss noch zu erstellender Inventarliste zum Preise von maximal Fr. 200 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: German Murer, Präsident; Adrian Murer, Vizepräsident, und Jost Murer, Sekretär, alle von und in Beckenried, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner führen Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Murer, von und in Beckenried, sowie Adolf Stoop, von Emmen und Amden, in Ennetbürgen. Kollektivprokura zu zweien hat Robert Schweingruber, von Zürich, in Freienbach.

30. November 1982

Xebro AG, in Zürich 1, Grossmünsterplatz 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1982. Zweck: Handel mit und Finanzierung von Investitionsgütern aller Art; kann Vermittlungsgeschäfte betreiben und Dienstleistungen im Bereiche der Anlageberatung erbringen sowie sich an Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Walter Graf, von Rehetobel, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

30. November 1982

Obstkühlhaus AG, in Langenthal (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2365). Vizepräsident Willy Hold ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pietro Regazzoni, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Büro Bern

30. November 1982

M & P Treuhänder AG Bern, in Bern. Mit Statuten vom 3. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Durchführung von Treuhändergeschäften aller Art, Steuer- und Unternehmensberatung, Übernahme von Kontrollstell- und Sachwaltermandaten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, belasten und verkaufen sowie sich an Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören ihm an: Dr. Peter Joachim Bratschi, von Biel-Bözingen, in Muri bei Bern, Präsident; Dr. Franz Meng, von Frick, in Schneisingen, Vizepräsident; Dr. Urs Emch, von Gossliwil, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Kurt Schnyder, von Dürnten und Schübelbach, in Möriken-Wildegg. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Zeier, von Aesch LU, in Worb. Geschäftsdomizil: Bollwerk 19.

30. November 1982

Badertscher & Co., in Bern, Heizungs-, Lüftungs-, Ölfeuerungs-, Sanitär-, Elektro- und Elektronikanlagen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1979, S. 127). Ergänzung der Geschäftsnatur mit: Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften. Karl Wilhelm Hinz, nun Bürger von Bolligen und wohnhaft in Worb, führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura ist demnach erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Elisabeth Gertrud Sinz, von und in Bern; Gerhard Badertscher, von Luperswil, in Bolligen, und Werner Friedli, von Rüegsau, in Belp. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Rudolf Rytz, von Ferenbalm, in Bern, und Rudolph Schweizer, von Reigoldswil, in Bern.

30. November 1982

JR Import Company J. Eycholzer & R. Grütter, in Bern. Jean-Pierre Eycholzer, von Goppisberg, in Bern, und Roland Grütter, von Ringgenberg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen; welche am 29. November 1982 begonnen hat. Import und Verkauf von Textilien sowie Waren aller Art. Zieglerstrasse 36.

30. November 1982

Dialog-Verlags AG, in Wabern, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Stellvertretende Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu: Madeleine Läderach, von Worb, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Ruth Bieri, von Wengi, in Buttenried, Gemeinde Mühleberg; Wolfgang Grob, von Olten, in Belp; Bernhard Köhl, von Kallnach, in Bolligen, und Peter Wyss, von Alchenstorf, in Kehrsatz.

30. November 1982

Genossenschaft Schweizerischer Strassenemulsions-Fabrikanten (SEFA), in Bern (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 143). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1982, S. 3765) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1982

Internationales Kalb-Institut AG, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1982, S. 194). Jean Paul Kopf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Jacques Lafont, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F); er führt Kollektivunterschrift mit Dr. Werner L. Scherrer und Ralf Zimmermann von Siefart.

30. November 1982

Pullbrune SA, in Bern, Modeartikel usw. (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1358). Die Generalversammlung vom 2. November 1982 hat das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. November 1982

Pulver AG, in Bern, Metzgereien usw., durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3190). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1982

Blitz Sport AG, in Bern (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3489). Ferdinand Meyer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Markus Leutwyler, von Reinach AG, in Bern; er führt Einzelunterschrift.

30. November 1982

Teigwarenfabrik Aktiengesellschaft Wenger & Hug in Liq., in Gmüngen, Gemeinde Muri bei Bern (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3140). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. November 1982

Trans Maris AG in Liquidation, in Bern, Wasserfahrzeuge usw., im Konkurs (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1883). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

30. November 1982

Autogarage Rosari GmbH, in Bern (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2354). Es wohnen nun: Dante Rosari, Geschäftsführer und Geschäftsführer, und Rosa Rosari-Donati, Gesellschafterin, in Bern.

30. November 1982

Käsegenossenschaft Borisied, in Borisied, Gemeinde Oberbalm (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1426). Ulrich Rolli, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Der Verwaltung gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Walter Maurer, von Kirchindach, in Oberbalm, Sekretär.

30. November 1982

Walo Bertschinger AG Bern, in Bern, Hoch- und Tiefbauten jeder Art usw. (SHAB Nr. 281 vom 15. 12. 1981, S. 3810). Die Unterschrift von Klaus Dirlwanger, Direktor und Geschäftsführer, sowie die an Alfred Boss erteilte (nicht eingetragene) Prokura sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, führt neu: Samuel Thöni, von Brienz BE, in Faulensee, Gemeinde Spiez, Direktor. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Paul Gehrig, von Berikon, in Herlberg.

30. November 1982
Heinz Waser, in Bern, Betrieb der Milchbar «Kleine Schanze» (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1626). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroverlegung gelöscht.

30. November 1982
Maria Waser, in Bern, Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Maria Magdalena Waser, von Engelberg, in Bremgarten bei Bern, Betrieb der Milchbar «Kleine Schanze», Bundesgasse 7.

Büro Büren an der Aare

26. November 1982
A. Morgenege, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Alfred Morgenege, von Köniz, in Pieterlen. Maurerarbeiten und andere Bau- und Umgebungsarbeiten. Schlängernweg 19.

29. November 1982
Fritz Schüpbach AG, in Busswil bei Büren, Handel mit und Verlegung von Boden-, Wand- und Deckenbelägen usw. (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2282). Neues Geschäftsdomicil der Gesellschaft: Meisenweg 9, 3292 Busswil bei Büren.

29. November 1982
Enicar A.G., in Nachlassliquidation, in Lengnau, Uhren usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2134). Die Liquidatorin «Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Biel» wird vertreten durch: Albert Waldmeyer, von Möhlin, in Biel, mit Einzelunterschrift (neu), sowie Jean-Paul Corbaz und André Rettenmund; beide mit Kollektivunterschrift (beide bisher). Für die Gesellschaft in Nachlassliquidation zeichnet ferner, ohne der Liquidatorin anzugehören, Pierre Cardis mit Kollektivunterschrift (bisher).

30. November 1982
Kurt Egli Carrosserie, in Busswil bei Büren. Inhaber der Firma ist Kurt Egli, von und in Busswil bei Büren. Carrosseriearbeiten. Murgasse 23.

Büro Burgdorf

29. November 1982
Landwirtschaftliche Genossenschaft Ersigen und Umgebung, in Ersigen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1978, S. 1330). Hans Rudolf Muster und Fritz Studer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Besitzer Peter Kunz, von und in Ersigen, ist nun Präsident. Neues zeichnungsberechtigtes Mitglied der Verwaltung ist Paul Luder, von Grasswil, in Obersch, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident und Sekretär zeichnet kollektiv zu zweien.

30. November 1982
GTB Geleise- und Tiefbau AG Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1342). Die Firma wird geändert in **GTB Geleise- und Tiefbau AG**; die Statuten wurden am 26. 11. 1982 entsprechend sowie in 2 weiteren, nicht publikationspflichtigen Punkten revidiert.

Büro Erlach

30. November 1982
Hermann Meyer, Architekturbüro und Baugeschäft, in Siselen. Inhaber der Einzelfirma ist Hermann Meyer, von und in Siselen. Architekturbüro und Baugeschäft. Hinterdorf 18, 2577 Siselen.

Büro Nidau

30. November 1982
Ultrasonic AG (Ultrasonic SA), in Ipsach. Mit Statuten vom 26. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Engineering, Apparatebau und Handel auf dem Gebiete der Ultraschalltechnik. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Elfriede Weidmann-Graber, von Leimiswil, in Ipsach; sie führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Gérard Weidmann, französischer Staatsangehöriger, in Ipsach. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 48, 2563 Ipsach.

30. November 1982
Carrefour Hypermarkt Brugg AG, in Brugg, Betrieb eines Verkaufszentrums usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2730). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Roger Collet, von Suchy, in Froideville.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. November 1982
Kindler & Cie. AG, in Münsingen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3203). Die Prokura von Hans-Peter Wetter ist erloschen. Ulrich Indermühle, von Amsoldingen, in Muri bei Bern, ist neu zum Vizepräsident gewählt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokuristen Fritz Indermühle, Klaus Mühlethaler, Hansueli Barth, Georges Geeler und Willi Schwab zeichnen nun auch unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Einzelprokura wird Max Schweizer, von Ebnat-Kappel, in Konolfingen, erteilt. Der Verwaltungsrat Peter Niggli wohnt nun in Olten.

30. November 1982
Baugenossenschaft «Freiland Münsingen», in Münsingen (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2358). Hans Kuenzi ist nicht mehr Präsident, bleibt aber als Beisitzer im Vorstand. Hans Badertscher, bisher Vizepräsident, wurde nun als Präsident gewählt. Neuer Vizepräsident ist Fritz Stäger, von Lauterbrunnen, in Münsingen; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

29. November 1982
Gebr. Brun AG Bauunternehmung Kriens, in Kriens, Brunnmattstrasse 10, 6010 Kriens (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 11. 1982. Zweck: Planung und Durchführung von Bauwerken jeglicher Art sowie Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu

Fr. 500, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Adolf Brun, von Emmen und Entlebuch, in Luzern; Delegierter: Albert Brun, von Emmen und Luzern, in Luzern; sie zeichnen einzeln. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Kübler, von und in Kriens. Kollektivprokura zu zweien führen: René Degen, von Luzern, in Meggen, Geschäftsführer; René Degen, von Luzern, in Meggen, Geschäftsführer; Walter Balsiger, von Luzern, in Meggen, und Hans Ziswiler, von Buttlischolz und Ettiswil, in Eich.

29. November 1982
Gebr. Brun AG Bauunternehmung Meggen, in Meggen, Fridolin-Hoferstrasse 11, 6045 Meggen (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 11. 1982. Zweck: Planung und Durchführung von Bauwerken jeglicher Art sowie Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen; Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Präsident: Adolf Brun, von Emmen und Entlebuch, in Luzern; Delegierter: Albert Brun, von Emmen und Luzern, in Luzern; sie zeichnen einzeln. Kollektivunterschrift zu zweien führt: Hans Kübler, von und in Kriens. Kollektivprokura zu zweien führen: René Degen, von Luzern, in Meggen, Geschäftsführer; René Degen, von Luzern, in Meggen, Geschäftsführer; Walter Balsiger, von Luzern, in Meggen, und Hans Ziswiler, von Buttlischolz und Ettiswil, in Eich.

29. November 1982
Gebr. Brun AG Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Kriens, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 601). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern
Gebr. Brun AG Bauunternehmung, Luzern, Zweigniederlassung Meggen, Zweigniederlassung in Meggen (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1982, S. 601). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern

Diese Firmen sind infolge Aufhebung der Zweigniederlassungen erloschen.

29. November 1982
Grund- und Tiefbau AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1976, S. 2081)

Marti AG Luzern, in Luzern, Bauten (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 756)

Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Klaus Dirlwanger, von Arbon, in Küssnacht am Rigi.

29. November 1982
Marti AG Luzern, Filiale Emmen, Zweigniederlassung in Gerliswil, Gemeinde Emmen, Bauten (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 756). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern
Marti AG Luzern, Filiale Kriens, Zweigniederlassung in Kriens, Bauten (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 756). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern
Marti AG Luzern, Filiale Meggen, Zweigniederlassung in Meggen, Bauten (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1163). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern

Einzelprokura wurde erteilt an Klaus Dirlwanger, von Arbon, in Küssnacht am Rigi.

29. November 1982
A. Steiner & Cie. AG, in Ettiswil, Sägewerk (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2707). Andreas Steiner-Theiler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Delegierte André Steiner-Bernet; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Erika Steinger, von Kottwil und Ettiswil, in Ettiswil.

30. November 1982
Romira AG, in Luzern, Sempacherstrasse 30 (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 19. 11. 1982. Zweck: Immobilien- und Handelsgeschäfte aller Art; Tätigkeit von Finanzgeschäften; Beteiligungen; Management und EDV Consulting. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, falls die Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: André Gueisbühler, von La Neuveville, in Müswangen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

29. November 1982
Skliff Schönlebuch AG, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 480). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 29. September 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Skliff Schönlebuch AG in Liquidation durch den bisherigen Verwaltungsrat durchgeführt, der wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten wird durch: Max Küttel, von Gersau, und Otto Zehnder, von Rothenburg, beide in Ibach, Gemeinde Schwyz.

29. November 1982
Ulrich Waffen, in Schwyz. Inhaber dieser Firma ist Markus Ulrich, von Sattel, in Schwyz. Waffenhandel und Betrieb einer Büchsenmanufaktur. Domicil: Schützenstrasse 15.

29. November 1982
Betriebsgesellschaft Mirabeau AG, in Oberiberg, Bau, Betrieb und Unterhalt eines Mehrfamilienhauses usw. (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2766). Urs Schnieper ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Steiner, Präsident, und Erich Reimuth, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

29. November 1982
Danacl AG, in Fenisberg, Eisen- und Stahlgrosshandel usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1643). Gemäss Urteil vom 14. Juli 1982 hat der Einzelrichter des Bezirkes Hofe über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Hofe vom 7. September 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

29. November 1982
Medium AG Verlag für Fernunterricht, in Sarnen (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1028). Oskar Heimann, Präsident, und Margrit Gisler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Aktiengesellschaft ist somit ohne gesetzmässiges Organ und auch ohne Domicil.

29. November 1982
Venntex Stallion Jeans AG, in Sachseln, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Stoffen und Kleidern, ferner Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen aller Art (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 575). Die Generalversammlung vom 18. 11. 1982 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **VF Venntex Trading AG (VF Venntex Trading SA) (VF Venntex Trading Ltd.) (VF Venntex Trading Inc.)**. Domicil neu: c/o Resintex AG, Haus im Feld, Brüningstrasse, 6072 Sachseln.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

29. November 1982
Intercommerce SA, Buochs, in Buochs, Abwicklung und Finanzierung von Handelsgeschäften (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2071). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sarnen (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1982, S. 3779) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

29. November 1982
Abrisaria AG, in Glarus, Belüftungsanlagen für Schutzräume usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2265). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck der Gesellschaft ist nun: Entwicklung und Erforschung neuartiger Verfahren und Konstruktionen auf dem Gebiete der Klima-, Energie- und Bautechnik, insbesondere für Schutzräume; Erwerb derartiger Schutzrechte und Verwertung derselben. Sie kann auch Know-how planerischer oder organisatorischer Art erwerben, veräußern oder vermieten usw. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Elisabeth Kull, in Zürich; Ernst Kull, in Wettwil; ZH, und Rudolf G. Kull, in Thalwil, alle von Zürich und Niederlenz, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Lilly Hauri-Andenfurh, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsidentin; sie zeichnet nach wie vor einzeln.

29. November 1982
Afram Holding AG, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1976, S. 2343). Walter Stüfel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uetikon am See.

29. November 1982
Modo AG, in Glarus, Lederartikel (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 334). Neues Geschäftsdomicil: c/o C-AG, Rathausgasse 6.

Zug – Zoug – Zugo

29. November 1982
Polymetal AG (Polymetal Ltd.) (Polymetal S.A.), bisher in Dietikon (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2817). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1982 wurden die Statuten (teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallen und technischen Produkten auf eigene und fremde Rechnung sowie Erwerb, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen; kann Grundeigentum erwerben und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. 3. 1973 und wurden am 25. 6. 1975 letztmals revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 1 000 000 auf Fr. 200 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nennwertes jeder Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 200, wodurch die Einforderung von Fr. 800 000 zur vollständigen Liberierung des vormals Fr. 1 000 000 betragenden Aktienkapitals hinfällig wurde. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 22. November 1982 festgestellt. Die bisherigen 1000 Namenaktien wurden in 1000 Inhaberaktien umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dr. Karl Staubi und Bruno Muggler sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hans Koenig, von Zollikon und Wiggiswil, nun in Erlenbach ZH, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Max W. Flückiger, von Dürrenroth, in Erlenbach ZH, Präsident, und Dr. Antonio Planzer, von Altdorf UR, in Zug, Vizepräsident. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Willy Huber, von Regensberg und Zug, in Zug. Domicil: Baarerstrasse 10, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug.

29. November 1982
Edpet GmbH, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. August 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

29. November 1982
M. Schweizer Einbauküchen AG, in Baar, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 24. November 1982. Zweck: Ausübung sämtlicher mit dem Handel und der Fabrikation von Einbauküchen, Bädern und Standgeräten zusammenhängenden Geschäfte; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und Immobiliengeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Martin Schweizer, von Oltingen, in Wettwil am Albis. Domicil: Ruessenstrasse 5B, Walterswil, 6340 Baar.

29. November 1982
Hydra-Mac Inc. GmbH, in Zug, europäische Verkauforganisation für Hydra-Mac-Maschinen usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3960). Die Pressa AG, Zug, und Hans Annen sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammeinlagen von Fr. 117 000 und 50 000 sind an die Gesellschafterin Jntrex Construction Business AG übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 233 000 auf Fr. 400 000, welche das ganze Stammkapital ausmacht. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 26. November 1982 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

29. November 1982

Neupro AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1965, S. 1967). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Neuheiten und anderen Waren, vornehmlich auf dem Gebiete der chemisch-technischen Produkte sowie der Kosmetika. Die Gesellschaft kann auf dem gesamten Gebiete Vertretungen und Agenturen übernehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. 5. 1965. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigung. Dr. Karl Kobelt ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Arnold Loeliger, von Münchenstein, in Baar. Domizil: Dorfstrasse 16, eigene Büros, 6340 Baar.

29. November 1982

Tharpey Treuhand- und Revisions AG, in Zug, Durchführung allgemeiner Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1195). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. November 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

29. November 1982

Lyrio AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 26. November 1982. Zweck: Handel mit Gütern aller Art; kann Grundstücke erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst A. Brandenberg, von und in Zug. Domizil: Poststrasse 9, c/o Dr. Ernst A. Brandenberg, 6300 Zug.

29. November 1982

Petrirsch Computer AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von Software usw. (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3535). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Manfred Hans Petrirsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D).

29. November 1982

Alcona AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 26. November 1982. Zweck: Import und Export von chemischen und technischen Produkten sowie deren Rohmaterialien; Kauf und Verkauf von Lizenzen sowie Vermittlung von technischem Know-how; kann Immobilien erwerben und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 51 000 ist eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Emanuel Bugmann, von Döttingen, in Möhlin, Präsident; Willy Rinklin, von und in Riehen; Ahmed Reda El Sokkary, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo (Ägypten); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG, 6300 Zug.

29. November 1982

Sulbana AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 17. November 1982. Zweck: Handel mit, Import und Export von Maschinen und Apparaten; Planung und Beratung, Ausführung von Montage- und Servicearbeiten hauptsächlich auf dem Gebiete der Lebensmitteltechnologie. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jean Charles Huguet, von Moens und Rueyres-les-Prés, in Rüschlikon. Domizil: Poststrasse 14, c/o Curator AG, 6300 Zug.

29. November 1982

Wifo, Finanzierungs-AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1967, S. 3153). Neues Domizil: Neugasse 23, c/o Marco Chiesa.

29. November 1982

IEI – Handels AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 26. November 1982. Zweck: Import-, Export-, Handels- und Transitschäfte aller Art; kann sich an anderen Firmen beteiligen und Patente und Markenrechte erwerben und verwerten sowie Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang SG, in Zug. Domizil: Gubelstrasse 8c, c/o Iso Lenzlinger, 6300 Zug.

29. November 1982

Andarkus AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1982, S. 163). Walter Stiefel, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Utetikon am See.

29. November 1982

Curator Spiritus Company Ltd., in Zug, Aktiengesellschaft (Neugründung). Statutendatum: 26. November 1982. Zweck: Schaffung von und Handel mit urheberrechtlich schützenden Werken aller Art, einschliesslich deren Verwertung, insbesondere in Film, Theater, Fernsehen sowie durch Publikationen oder Ton- und Bildträger aller Art; kann sich an anderen Gesellschaften mit ähnlicher Zwecksetzung beteiligen und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Rudolf Heiz, von Rüti GL, in Zürich. Domizil: Baarerstr. 10, c/o Moneta AG, 6301 Zug.

29. November 1982

Savarina AG, bisher in Zug, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 891). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Oktober 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Unterägeri verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Seestrasse 31a, c/o Blöchliger Verwaltungs-AG, 6314 Unterägeri.

29. November 1982

Laineco AG, bisher in Baar, Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1976, S. 1189). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Armand Woelrel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Huber, von Wädenswil, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 112, eigene Büros, 6300 Zug.

29. November 1982

Atlantag Zug, in Zug, Export- und Importgeschäfte usw. (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2463). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

29. November 1982

Motomar AG, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1974, S. 844). Dr. Tito Tetamanti, Präsident, und Dr. Diego Lissi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Claude Henrion, von und in Genf, Präsident; Antonio Sfera, von Genf, in Onex, Sekretär; Paolo Manfredi, italienischer Staatsangehöriger, in Dakar (Senegal), Delegierter. Neues Domizil: Weidstrasse 6a, c/o Dr. Franz Schmid.

29. November 1982

Sika Finanz AG, in Baar, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2806). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. November 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 40 000 000 auf Fr. 61 000 000 erhöht durch Ausgabe von 42 000 Namenaktien zu Fr. 250 und 21 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll überierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 61 000 000, eingeteilt in 122 000 Namenaktien zu Fr. 250 und 61 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Dr. Hannes Goetz, Delegierter, und Hans Heckmann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mario Oss, bisher Direktor, wurde neu in den VR und als Delegierter desselben gewählt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Ebenfalls neu in den VR wurden gewählt: Dr. Enrico Clerici, von Zürich, in Herrliberg ZH, und Dr. Rudolf Villiger, von Cham, in Thalwil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Laeng, Peter Kelterborn und Dr. Claude Schnell, bisher stellvertretende Direktoren, sind nun Direktoren, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

29 novembre 1982

Calsaron S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 10. 1980, no 242, p. 3366). Dr. Peter-Anton Schibler n'est plus administrateur et président; sa signature est radiée. Marie-Françoise Chanez, de Châbles, à Cugy FR, a été nommée administratrice et secrétaire, avec signature individuelle. Yvo Schnarrenberger, administrateur (inscrit), est nommé président; il signe dorénavant individuellement.

29 novembre 1982

Copreal S.A., à Fribourg, projets de travaux de construction, génie civil, etc. (FOSC du 18. 7. 1977, no 165, p. 2358). Jacques Buchi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques Meuwly, de Chandon, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur et secrétaire avec signature collective à deux.

29 novembre 1982

Magnus Idar Développement S.A., à Fribourg, achat, vente, commerce de droits réels immobiliers, etc. (FOSC du 24. 2. 1977, no 46, p. 619). L'administrateur Joseph Suter a démissionné; sa signature est radiée. Claude Empeyta n'est plus directeur; il est nommé administrateur unique et continue à signer individuellement. La procuration de Guido Hauswirth est éteinte. Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou de grever des immeubles à été conférée à Ragnhild Terrier, de Chêne-Bourg, à Jussy, et Patrice Roman, de nationalité française, à Genève.

29 novembre 1982

Steinag-Inter S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 9. 3. 1978, no 57, p. 732). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7.

29 novembre 1982

Franz Studer, à Fribourg. Le titulaire est Franz Studer, de Münd, à Fribourg, vente de produits de nettoyage. Route des Vieux-Chênes 25.

29 novembre 1982

Voyages Kuoni S.A., succursale de Fribourg (FOSC du 16. 11. 1982, no 267, p. 3667), avec siège principal à Zurich. Nouvelle adresse par suite de changement de la numérotation de la rue: avenue de la Gare 13.

29 novembre 1982

Katag Treuhand, succursale de Fribourg (FOSC du 18. 1. 1982, no 13, p. 164), avec siège principal à Lucerne. La signature du vice-directeur Hans Schneeberger est radiée.

29 novembre 1982

Cogère S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 3. 3. 1980, no 52, p. 708)

Coginest SA, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 8. 1982, no 190, p. 2686)

Pierre-Henri Pellissier n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Bernard Gavillet, de Presinge, à Genève, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balshal

29. November 1982

Passwangbau AG, in Oensingen, Erstellung von Normbauten usw. (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2324). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist jetzt voll einbezahlt.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

29. November 1982

Fritz Andres, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Fritz Andres, von Barga BE, in Grenchen. Gärtnerei und Blumengeschäft. Einzelunterschrift ist erteilt an Marianne Andres, von Barga BE, in Grenchen. Bachtelenstrasse 6.

29. November 1982

Boutique Erika, Erika Hüslér, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Erika Hüslér, von und in Grenchen. Boutique, Handel von und mit Glas, Porzellan und Haushaltsartikeln. Bettlachstrasse 23.

Büro Otten-Gösgen in Otten

29. November 1982

Elva Trimbach AG, in Trimbach, Haushalt- und Elektrogeräte (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2137). Nachdem die Zustimmung der Steuerverwaltung zur Löschung nun vorliegen, wird die Firma gelöscht.

29. November 1982

Bretscher, in Otten, Geräte der Radio- und Fernsehbranche (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1256). Neue Geschäftsadresse: Römerstrasse 7.

Büro Stadt Solothurn

29. November 1982

Buchdruckerei Gassmann A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 588). Durch Urteil vom 12. 10. 1982 hat der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde durch Urteil des gleichen Gerichtspräsidenten am 2. 11. 1982 mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma Buchdruckerei Gassmann A.G. in Liquidation durchgeführt wird.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

26. November 1982

Sindent Société anonyme industrielle et d'entreprises, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 161). Statutenänderung: 23. 11. 1982. Firma nun: **Sindent AG**. Zweck nun: Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen aller Art, Gewährung von Darlehen sowie Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. VR (Verwaltungsrat) nun: 1 bis 5 Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Henri Droz, Präsident, infolge Demission, und Dr. John Ilg, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Ernst August Seidel, von und in Basel.

26. November 1982

Globetrade AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 235). Domizil nun: Lautengartenstrasse 7, bei Dr. Hans Jürg Frei. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alex Meier, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Hans Jürg Frei, von Zürich, in Basel.

26. November 1982

Casidra AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1980, S. 499). Domizil nun: Gempenstrasse 27.

26. November 1982

Artus-Alban AG in Liq., in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Coloma AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1331). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Handschin Verwaltungs-AG, in Basel (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3114). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Insertas SA, in Basel, werbliche Nutzung der optischen Medien usw. (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1536). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Marcedan AG, in Basel, Fleischprodukte usw. (SHAB Nr. 286 vom 9. 12. 1981, S. 3871). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Mirabella-Küchen AG, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1856). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Record-Data AG in Liq., in Basel, Plastikartikel usw. (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3520). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Ernst Rüsch GmbH, Weil am Rhein, Filiale Basel, in Basel, Ausführung von Schreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2807), mit Hauptsitz in Weil am Rhein (D). Nachdem die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Zweigniederlassung gelöscht.

26. November 1982

Spalen Druck AG, in Basel (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1536). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Trelag Transport Equipment Leasing AG, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2009). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

26. November 1982

Resida SA, in Basel, Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1979, S. 2031). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. 9. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt noch fehlt.

26. November 1982

Leon Goldberg, Ingenieur SIA, in Basel, Sternengasse 17, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Leon Goldberg, von und in Basel. Einzelunterschrift wird erteilt an Bertha Goldberg, von und in Basel. Ingenieurarbeiten für Hoch- und Tiefbau.

26. November 1982

Leasing- & Handelsgesellschaft Mesmer AG, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1601). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1982, S. 3711) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1982

Leimenpark AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3267). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. John Ilg, Präsident, infolge Todes. Ernst August Seidel, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

26. November 1982

Drogerie Starck, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1976, S. 2392). Firma infolge Sitzverlegung nach Muttenz (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3696) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

26. November 1982

«Fumar» Tabak-Handels-AG, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1976, S. 3369). Statutenänderung: 23. 11. 1982. Firma nun: **Tabexport AG (Tabexport SA)** (Tabexport Ltd). Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder.

26. November 1982

Theatergenossenschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3307). Unterschrift Adolf Zogg, stellvertretender Direktor, erloschen. Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Ivo Reichlin, von Schwyz, in Biel-Benken.

26. November 1982

H. Gravytsch Restaurant-Café Hermitage, in Basel, Reservierstrasse 240, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helmut Gravytsch, österreichischer Staatsangehöriger, in Münchenstein. Betrieb des Restaurant-Cafés Hermitage.

26. November 1982

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1500). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Eduard Sutter, von Basel, in Binningen.

26. November 1982

Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtfiliale Kleinbasel, in Basel (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3219), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Eduard Sutter erloschen.

26. November 1982

Bernhi Mode GmbH, in Riehen, Wasserstelzenweg 36, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 22. 11. 1982. Zweck: Handel mit Textilien. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Bernhard Hitzfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Lörach (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Rolf Degen, von Löffelringen, in Rehobel, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Publikationsorgan: SHAB.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

29. November 1982

Walter Stricker, in Oberwil, Allschwilerstrasse 100, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Stricker, von Churwalden und Grabs, in Witterswil. Betrieb einer Reise- und Versandbuchhandlung.

29. November 1982

Restaurant «Türkische Teestube», Charlotte Sekmen, bisher in Basel (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3772). Firma neu: Charlotte Sekmen. Sitz neu: Pratteln, Schlossstrasse 15. Inhaberin: Charlotte Sekmen, von Boniswil, nun in Pratteln. Geschäftsnatur neu: Betrieb des Restaurants Tramstübli.

29. November 1982

Fatimed AG, in Arlesheim, Herstellung und Vertrieb von Apparaten für Spitäler, Pflegeheime usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 648). Statutenänderung: 24. November 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag von Fr. 50 000 werden Fr. 30 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft liberriert.

29. November 1982

PVK, Pensionskassen-Verwaltung AG, in Arlesheim, Eremitagestrasse 13, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. November 1982. Zweck: neutrale Versicherungsberatung aller Art, insbesondere im Bereich der beruflichen Vorsorge (2. Säule). Die Gesellschaft übernimmt die damit verbundenen Verwaltungen, Überprüfungen und Berechnungen. Grundkapital: Fr. 51 000, voll liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Walter Spengler, von Basel, Präsident; Dr. Peter Schöb, von Arlesheim und Gams, in Arlesheim, und Beat Lips, von Basel und Urdorf ZH, in Arlesheim; alle mit Unterschrift zu zweien.

29. November 1982

Treu-Bau AG, in Muttens, An- und Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten, Erstellung von Wohn- und Geschäftsbauten usw., in Auflösung (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2010). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung nun zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

29. November 1982

Accu AG, in Pratteln, Hauptstrasse 31, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 24. November 1982. Zweck: Handel mit Autosatzteilen und -zubehör. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder gründen. Ebenso kann sie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Jürg Schelker-Spangenberg, von Basel, in Aesch BL, als Präsident; Andreas Gerber, von Aarwangen, in Muttens, und Johann Freivolgel, von Schupfart, in Basel.

29. November 1982

Comparo AG, in Sissach, Entwicklung von und Handel mit Kleincomputern usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1980, S. 2608). Statutenänderung: 23. November 1982. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Andreas Abt-Werner; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Ulrich Hirt-Gerster, von Kirchleerau, in Itingen.

29. November 1982

Ursus Immobilien AG, in Sissach (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2695). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Ulrich Schaub-Recher; Unterschrift erloschen.

Appenzel I.Rh. – Appenzel Rh.-Int. – Appenzello Interno

29. November 1982

Comestibles Zellweger, in Appenzel. Inhaber dieser Firma ist Hanspeter Zellweger, von Trogen und Jegenstorf, in Hundwil. Handel mit Comestibles. Hauptgasse 13, 9050 Appenzel.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallò

29. November 1982

Ahag, Atlanta Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2774). Dr. Leo Duft ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Ria Dietschweiler-Geiselbrechtiger, von Eschikofen, in Goldach.

29. November 1982

Art. Breitenmoser AG, in Kirchberg, Betrieb von Maler- und Tapezierergeschäften usw. (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1978, S. 1575). Birgit Breitenmoser-Marthaler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Arthur Breitenmoser, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. November 1982

Breitenmoser Immobilien AG, in Kirchberg (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1982, S. 1137). Birgit Breitenmoser-Marthaler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Arthur Breitenmoser, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. November 1982

Dehler Yachtbau AG, in Thal (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2501). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Norbert Senti, von Flums, in Altstätten, Präsident, und Bernd Stodt, deutscher Staatsangehöriger, in Arnsberg (D), Vizepräsident. Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Wolfgang Rapp führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien.

29. November 1982

Grauer & Müller AG, in Degersheim, in Degersheim, Handel mit und Fabrikation von elektronischen und akustischen Geräten usw. (SHAB Nr. 255 vom 2. 11. 1982, S. 3492). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Waldburger, von Teufen AR, in Degersheim.

29. November 1982

Genossenschaft Tennishalle St. Gallen-Ost, in St. Gallen (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1969, S. 2305). Jürg Pfister, bisher Präsident, ist nun Kassier. Neuer Präsident ist Rudolf Rime, bisher Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier. Neue Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Höhenweg 7a, 9000 St. Gallen.

29. November 1982

Regionalallager-Genossenschaft Coop Sargans, in Sargans, gemeinsamer Einkauf, gemeinsame Produktion (Backwaren), rationeller Umschlag und Verteilung von Nahrungs- und Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1979, S. 3920). An der Delegiertenversammlung vom 8. November 1982 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Regionalallager-Genossenschaft Coop Sargans in Liq. durchgeführt. Einzige Liquidatorin ist die «Coop Schweiz», in Basel.

29. November 1982

Tiefkühlgenossenschaft Eichberg, in Eichberg (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1975, S. 2696). An der Generalversammlung vom 25. November 1981 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

29. November 1982

Maschen Maag & Co., in A u, Herstellung und Vertrieb von Trikotwaren usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2705). Die Kommanditistin «Steinkopf und Gussmann, Gesellschaft mit beschränkter Haftung» hat ihre Kommanditsumme von Fr. 394 000 durch Verrechnung mit Darlehensguthaben gegenüber der Gesellschaft auf Fr. 591 000 erhöht.

29. November 1982

Maria Heil-Haninman, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Betrieb des Hotels Ochsen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1974, S. 778). Einzelprokura wurde erteilt an Hanspeter Heil, von Waldkirch, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil.

29. November 1982

Walter Tinner, in Rebstein, Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 225). Neue Geschäftsadresse: Erlenstrasse 12, 9445 Rebstein.

29. November 1982

Hosa-Schopf Gähler, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Josef Gähler, von Urnäsch, in Balgach, Handel mit Freizeitmode. Staatsstrasse 62, 9445 Rebstein.

29. November 1982

R. Grob Rest. Ochsen, in Flawil. Inhaber der Firma ist Rudolf Grob, von Mogelsberg, in Flawil. Betrieb des Restaurants Ochsen. St. Gallerstrasse 33, 9230 Flawil.

29. November 1982

Metzgerei A. Schmid, in Flawil. Inhaber der Firma ist Arthur Schmid, von Rheinau, in Flawil. Einzelprokura: Nena Schmid, von Rheinau, in Flawil. Metzgerei. Wilerstrasse 14, 9230 Flawil.

29. November 1982

Ernst Vettiger, in Bütschwil, Metzgerei (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1963, S. 3004). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Vettiger Ernst», in Bütschwil.

29. November 1982

Vettiger Ernst, in Bütschwil. Inhaber der Firma ist Ernst Vettiger-Hüppi, von Goldingen, in Bütschwil. Metzgerei. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Ernst Vettiger», in Bütschwil. Hofstrasse, 9606 Bütschwil.

29. November 1982

Hans Huber, in St. Gallen, Vertretung von und Handel mit Rauchwaren usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1955, S. 2595). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. November 1982

Hochalpine Töchterinstitut Fetan, in Fetan, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2312). Dr. Göri Pedotti, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner von Hoven, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

29. November 1982

Cylora AG, in Chur, Wintersportartikel (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1977, S. 2469). Mit Verfügung vom 18. 11. 1982 hat der Kreispräsident des Kreises Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

29. November 1982

Paul Reinhardt, in Chur, Maleratelier (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1929, S. 760). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. November 1982

Molkerei- und Milchgenossenschaft Klosters, in Klosters-Serneus (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1977, S. 417). Johann Rudolf Dicht-Näf, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neuer Präsident: Peter Minsh, von und in Klosters-Serneus. Neuer Geschäftsführer: Peter Florin, von und in Klosters; er zeichnet einzeln. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: c/o Hans-Peter Jann-Marugg, Ueberm Bach, 7552 Klosters Dorf.

29. November 1982

Pascual AG, in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 882). Öffentliche Urkunde vom 25. 11. 1982: Auflösung der Gesellschaft. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

29. November 1982

Tespag Tennis und Sport AG, in Disentis, in Disentis/Mustér, Bau und Betrieb von Sportstätten (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2867). Dr. Dumeni Columberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gion Schwarz, Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher. Neue Mitglieder: Hansjürg Lehmann, von Langnau im Emmental, und Aldo Tuor, von Somvix, beide in Disentis/Mustér. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Verwaltungsrat.

29. November 1982

Hamilton Micromesur AG, in Bonaduz, Handel mit Präzisionsinstrumenten usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1977, S. 2825). Öffentliche Urkunde vom 26. 11. 1982: Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

29. November 1982

Eredi Paganini Bernardo, in Zolende, comune di Brusio, vini di Valtellina, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 17. 11. 1978, n. 270, p. 3560). Agnese Vitali-Paganini, finora socia senza firma, ha ora firma collettiva a due.

29. November 1982

Gisela Hartung, in Disentis/Mustér. Inhaberin: Gisela Hartung, deutsche Staatsangehörige, in Disentis/Mustér, mit Zustimmung des Ehemannes. Betrieb der Dancing-Bar «La Treglia». Acletta, 7180 Disentis/Mustér.

29. November 1982

Eisenbahner-Baugenossenschaft Chur, in Chur (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1981, S. 1925). Statuten am 18. 4. 1979 revidiert. Neuer Zweck: den Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen durch: Übernahme von Land im Baurecht oder zu Eigentum, Erstellen von Wohnhäusern, Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder. Eintrittsgebühr nun Fr. 20. Die anderen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. November 1982

F. Streit-Nussbaum, in Silvaplana, Betrieb des Hotels Post Riva Alta (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1968, S. 2421). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. November 1982

Cassa Raiffeisen Trun, in Trun, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1430). Neues Domizil: Via principale, 7166 Trun.

29. November 1982

Schadenersatzkasse des Verbandes Schweizerischer Philatelistenvereine, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3719). Sergio Sonder, Präsident; Josef Giger, Kassier, und Giovanni Wasescha, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Theodor Konrad Straub, von Egnach, in Chur, Präsident; Georg Barandun, von Hütten, in Chur, Kassier, und Martin Johann Schneider, von Rüthi SG, in Untervaz, Aktuar; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Wiesentalstrasse 83, 7000 Chur.

29. November 1982

Vaporex AG, in Liquidation, in Chur, Beteiligungen, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3034). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung ist aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

29. November 1982

Societad da l'acda, in Surava, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1964, S. 2027). Remi Janutin, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Anton Farrer, von und in Stierva. Neues Domizil: c/o Rosmarie Balzer-Cresta, 7499 Surava.

29. November 1982

Evangelische Mittelschule Schiers und Samedan, in Schiers, Verein (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3361). Die Unterschrift von Reto Camichel ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Roth, von Zürich, in Samedan.

Aargau – Argovie – Argovia

29. November 1982

Erbengemeinschaft Suter, in Kölliken, Weinhandel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1807). Infolge Todes aus Gesellschaft ausgeschieden: Erwin Suter. Gesellschaft infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Haueter & Co», in Kölliken, aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

29. November 1982

Haueter & Co, in Kölliken, Scheidgasse 21, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1980. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB: Irma Haueter, von Langnau im Emmental, in Kölliken. Kommanditär mit Fr. 1000: Werner Haueter, von Langnau im Emmental, in Kölliken; er führt Einzelunterschrift. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Erbengemeinschaft Suter», in Kölliken, Handel mit Wein und andern alkoholischen sowie alkoholfreien Getränken.

29. November 1982

Bäckerei-Konditorei U. Graber, in Zofingen, Vordere Hauptstrasse 96, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Graber, von Oftringen, in Zofingen. Ferner führt Einzelunterschrift: Lotti Graber, von Oftringen, in Zofingen. Geschäftsnatur: Bäckerei und Konditorei.

29. November 1982

Willy Huber, Buchdruckerei, Muri, in Muri (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 498). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

29. November 1982

Armin Nardo, in Aargau, Metallbau usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1975, S. 2972). Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat am 18. 11. 1982 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRegV.

29. November 1982

W. Trachsel, Garage, in Rothrist (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2383). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. November 1982

Erwin Kern, in Villigen, Spenglerei (SHAB Nr. 107 vom 11. 5. 1970, S. 1075). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. November 1982

Schmid Transport AG, in Wettingen, in Wettingen (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1790). Prokura Roland Seiler erloschen.

29. November 1982

Stellba AG, in Birchard, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1713). Alphons Schmid, Verwaltungsratspräsident zeichnet nun zu zweien.

29. November 1982

Walter Steiner «Au Progrès», in Aargau, Textilwaren (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1980, S. 1240). Prokura zu zweien neu: Denise Beguin, von La Chaux-de-Fonds, in Zofingen.

29. November 1982
E. Ulmi, in Bellikon, Konstruktionsbüro usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3877). Unterschrift Ida Ulmi erloschen.

29. November 1982
Country Restaurant AG, in Aarau, Rathausgasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 26. 11. 1982. Zweck: Betrieb von Restaurants, Hotels und verwandter Betriebe. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Verena Jäggi, von Zürich, in Itenthal, Präsidentin, und Rudolf Buchberger, deutscher Staatsangehöriger, in Oberdorf BL, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift, sowie Christian Jäggi, von Zürich, in Itenthal, ohne Unterschrift.

29. November 1982
Medicinal Electronic AG Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 81). Statutenänderung: 13. 11. 1982. Firma nun: Medicinal- und Elektrogrosshandel AG Zofingen. Zweck nun: Grosshandel mit Medicinalgeräten, Elektroinstallationsmaterial und Elektrohaushaltgeräten.

29. November 1982
Garderober Emanuel AG, bisher in Aarau, Textilien usw. (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1982, S. 909). Statutenänderung: 18. 11. 1982. Sitz nun: Schöftland, Fliederweg 940. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Thomas Lehmann; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Friedrich Stalder, von Lützelflüh, in Unterkulm. Regina Baumann, Geschäftsführerin, wohnt nun in Suhr.

29. November 1982
Pancho's Tennischule AG, in Aarau (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 226). Statutenänderung: 23. 11. 1982. Zweck nun: Betrieb einer Tennischule sowie Organisation und Verkauf von Ferienarrangements.

29. November 1982
A. Fischer AG, Hoch- und Tiefbau, in Jönköping (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2359). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helene Fischer, Mitglied und Sekretärin; Unterschrift erloschen. Alois Fischer, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Markus Fischer, von Jönköping, in Obfelden. Geschäftsadresse neu: Pfäfersstrasse 2.

29. November 1982
Margrit Thür Café Rondo, in Döttingen (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1980, S. 2298). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

29. November 1982
Longit AG, in Ennetbaden, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2349). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Obrist; Unterschrift erloschen.

29. November 1982
Fernsehgenossenschaft Murgenthal, in Murgenthal (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2421). Daniel Plüss, Verwaltungsmittglied und Sekretär, wohnt nun in Murgenthal.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. November 1982
Theo Sprenger Auto AG, bisher in Wil SG (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1978, S. 3896). An der Generalversammlung vom 23. November 1982 wurden der Sitz nach Eggetsbühl, Gemeinde Wängi, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. 1. 1978. Zweck wie bisher: Handel mit Autos aller Art sowie Betrieb einer entsprechenden Reparaturwerkstätte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital wie bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Theo Sprenger, von Wängi, in Wil SG, Präsident mit Einzelunterschrift, und Franz Billia, von Dettighofen bei Lanzenneunforn, in Wil SG, Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Eggetsbühl, 9545 Wängi.

29. November 1982
Malak Sprach- und Handelsschule AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4092). Das bisher zu 40% einbezahlte Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Bareinzahlung von Fr. 30 000 nun voll liberiert.

29. November 1982
Müller Fensterbau AG Wängi, in Wängi (SHAB Nr. 69 vom 25. 3. 1981, S. 932). An Beatrice Müller-Buck, von Boswil, in Wängi, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

29. November 1982
Bernina-Nähmaschinen Aktiengesellschaft, in Steckborn (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3001). An Josef Paul Somm, von Buchackern, in Steckborn, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

29. November 1982
Bernina-Verwaltungs-AG, in Steckborn, Verwaltung von Vermögen aller Art, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten sowie Erteilung von Lizenzen (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1982, S. 3001). An Josef Paul Somm, von Buchackern, in Steckborn, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

29. November 1982
W. Strasser, in Eschenz, Elektroanlagen (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2188). Weiteres Geschäftslokal: Seestrasse 110, 8266 Steckborn.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

29. November 1982
C.I.S. Commodities Investments S.A., in Lugano, titoli, ecc. (FUSC del 27. 9. 1982, n. 224, p. 3089). Pierrette Gilliard, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Erika Lopetrone, da Feusisberg in Tesserete.

29. November 1982
Gioielleria BCR S.A., in Lugano, commercio di orologi, ecc. (FUSC del 2. 7. 1982, n. 150, p. 2154). Jean Claude Nicolet, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Klaus J. Blasing, di nazionalità germanica in Porza, presidente; Laura Pons, da Faido in Porza, membro; Remo Donada, da Muzzano in Montagnola, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

29. novembre 1982
CG – Conseils pour la Gestion d'Entreprises, in Lugano, consulenze, ecc., società anonima (FUSC del 18. 12. 1978, n. 296, p. 3898). Albert Bernard Vögel, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Rolf Weibel, già presidente, è ora membro con firma individuale come finora. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Fabrizio Ottaviani, da e in Lugano.

29. novembre 1982
La Meccanica S.A., in Arogno (FUSC del 28. 10. 1981, n. 250, p. 3378). Hugo Wyss, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente con firma collettiva a due è: Albert Imesch, già membro, senza diritto di firma.

29. novembre 1982
Società Finanziaria Via Pretorio «Sofidep» S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 26. 11. 1974, n. 277, p. 3160). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato. Statuto modificato il 19. 11. 1982, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione.

29. novembre 1982
Ardival S.A. in liquidazione, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 1. 3. 1982, n. 49, p. 650)

Bulthaupt Architettura Interna S.A. in liquidazione, in Lugano, arredamenti interni, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2980)

Farmacia Valmara S.A. in liquidazione, in Maroggia (FUSC del 17. 9. 1982, n. 216, p. 3001)

Giasone S.A. in liquidazione, in Lugano, promozione del turismo, ecc. (FUSC del 19. 4. 1982, n. 88, p. 1197)

Hi-Flex S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 25. 10. 1982, n. 248, p. 3394)

Inrosa S.A. in liquidazione, in Carabbia, affari commerciali, ecc. (FUSC del 26. 3. 1981, n. 70, p. 946)

Mael S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 5. 1982, n. 112, p. 1599)

Montugi S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 26. 4. 1982, n. 94, p. 1294)

Princeton Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 19. 4. 1982, n. 88, p. 1197)

Serapia S.A. in liquidazione, in Lugano, promouimento vendite, ecc. (FUSC del 16. 8. 1982, n. 188, p. 2661)

Società Anonima di Impieghi Mobiliari e Immobiliari (Saimi) in liquidazione, in Maroggia (FUSC del 1. 11. 1982, n. 254, p. 3478)

Umat Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 4. 1982, n. 81, p. 1094)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

29. novembre 1982
Alacrity S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 23. 10. 1974, n. 248, p. 2825). In scioglimento: 22. 10. 1982. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

29. novembre 1982
Hoarding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 3. 1976, n. 50, p. 583). In scioglimento: 3. 11. 1982. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

29. novembre 1982
Semea S.A., in Lugano, assistenza a viaggiatori, ecc. (FUSC del 6. 6. 1980, n. 130, p. 1930). Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di proprietà immobiliari. Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 24. 11. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Francesco Gianella, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Gianola, da e in Bissonne.

29. novembre 1982
Trendfin Immobiliari AG, in Lugano, compra e vendita, ecc. (FUSC del 23. 11. 1982, n. 273, p. 3749). Franco Pirina, di nazionalità italiana in Sementina, è stato nominato vice-direttore con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

29. novembre 1982
Globegem S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'esercizio di attività commerciali, ecc. (FUSC del 9. 8. 1982, n. 182, p. 2580). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

29. novembre 1982
Giulio Gradi, in Chiasso, confezione e vendita di articoli di alta moda maschile e femminile (FUSC del 20. 8. 1968, n. 194, p. 1810). La ditta è cancellata per cessazione del commercio.

29. novembre 1982
Pro Hotel S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'assistenza nella fornitura e la compra-vendita di arredamenti completi per alberghi, ecc. (FUSC del 28. 1. 1982, n. 22, p. 298)

Mi Ti Lu S.A., in liquidazione, in Chiasso, l'importazione e l'esportazione di articoli, apparecchiature e materiali elettrici, ecc. (FUSC del 28. 1. 1982, n. 22, p. 298)

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali

29. novembre 1982
Agrifin S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 15. 11. 1978, n. 268, p. 3540). In scioglimento: 24. 11. 1982. Nuova ragione sociale: Agrifin S.A. in liquidazione. Unico liquidatore è il precedente amministratore unico Dott. Alessandro Villa. Recapito della società in liquidazione: c/o Dott. Alessandro Villa, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

29. novembre 1982
SP Promotion Consultant Studio S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 29. 11. 1982. Scopo: la selezione, la scelta, la promozione e la commercializzazione per conto di terzi di investimenti (beniprodotti, servizi) nella più ampia accezione (assicurativo-mobiliare, immobiliare, merceologico). Potrà inoltre eseguire studi e ricerche di mercato, assumere rappresentanze e amministrazioni. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 400 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 o più membri. Maria Raffaella Pacinotti, cittadina italiana in Campione d'Italia (I), presidente; Remigio Pozzi, da e in Savosa, amministratore delegato; ambedue con firma individuale; Tino Inselmini, da Cervero in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Recapito: via San Gottardo 84, 6830 Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

29. novembre 1982
Walcom S.A., a Echallens. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 novembre 1982. But: entreprise générale de construction. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur: André Wallimann, d'Alpnach, a Echallens, avec signature individuelle. Bureau: route de Moudon.

Bureau de Lausanne

Rectifications
Giancarlo Chinelli, a Lausanne (FOSC du 2. 12. 1982, p. 3858). L'enseigne exacte est «Le Galion» et non «La Galion» comme publié.
Indago AG, succursale de Lausanne, a Lausanne (FOSC du 3. 12. 1982, p. 3873), avec siège principal à Zurich. La signature de Kurt Brunner (et non Karl Brunner) est radiée.

29. novembre 1982
Ata DMS S.A., a Lausanne, fabrication et commerce de glaces, céramiques, appareils électriques et articles de ménage (FOSC du 29. 3. 1978, p. 949). André Dutoit n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Tuncer Arcan, de Turquie, à Belmont-sur-Lausanne, président; Raymond Pache, d'Epalinges, à Grandvaux, secrétaire, et Arnold Vogel, de Glaris, à Lausanne.

29. novembre 1982
Retripa S.A., a Crissier, achat et récupération de vieux papiers, achat et vente de pâte de bois (FOSC du 25. 3. 1981, p. 933). Rachel Ehrlich n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Le directeur Alain Costa, actuellement à Chardonne, est nommé également administrateur et continue à signer collectivement à deux.

29. novembre 1982
M. Fleury et Cie S.A., a Lausanne, installations sanitaires, appareillage, chauffages centraux (FOSC du 15. 11. 1979, p. 3617). Nouvelle adresse: route de Prilly 8bis.

29. novembre 1982
Servisol, Pascal Menétrey, au Mont-sur-Lausanne, chemin de la Forêt. Titulaire: Pascal Menétrey, du et au Mont-sur-Lausanne. Commerce et pose de revêtements muraux et de sols.

29. novembre 1982
A. Jaquet, à Prilly, service d'excursion par auto-car à l'enseigne «Excursions Fleur de Lys» (FOSC du 13. 5. 1965, p. 1514). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

29. novembre 1982
Paul Martin S.A. Primeurs en gros, Lausanne, a Lausanne (FOSC du 18. 8. 1977, p. 2693). Paul Martin n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de Charles Portmann, est radiée. L'administrateur et directeur Roger Martin est nommé président et continue à signer individuellement.

29. novembre 1982
Masson sanitaire S.A., a Lausanne, appareillage, sanitaire, fonderie et couverture (FOSC du 13. 9. 1978, p. 2849). Francis Masson n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Louis Clément reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

Bureau de Nyon

29. novembre 1982
Léonard & David Koetser S.A., a Nyon, commerce de tableaux et œuvres d'art (FOSC du 22. 11. 1979, p. 3690). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Zurich (FOSC du 25. 11. 1982, p. 3777).

Wallis – Valais – Vallesse

Büro Brig

29. November 1982
Hotel u. Dancing Alpina, Rôtisserie Vieux Valais, Waldemar Kalbermatten, in Saas Fee (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1975, S. 762). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

29. November 1982
Restaurant zur Linde, Seiler Rolf, in Ernen. Inhaber dieser Firma ist Rolf Seiler, von Mühlebach, in Ernen. Restaurant mit Gastwirtschaft.

29. November 1982
Konsumverein Ausserberg, in Ausserberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1968, S. 1306). Walter Pfaffen, Präsident; Gottfried Heynen, Aktuar, und César Treyer, Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu sind in den VR gewählt worden: Alex Heynen, Präsident; Heinrich Schmid, Aktuar, und Markus Schmid, Kassier, alle von und in Ausserberg. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

Bureau de Sion

29. novembre 1982
Crans-Forest S.A., a Lens (FOSC du 13. 2. 1976, n. 36, p. 429). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion, par suite de transfert du siège de la société à Altdorf UR (FOSC du 19. 11. 1982, n. 270, p. 3710).

29. novembre 1982
S.I. Etoile du Rawyl S.A., en liquidation, a Randogne (FOSC du 13. 8. 1981, n. 185, p. 2601). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29. novembre 1982
Société Immobilière de la Deltège S.A., a Lens (FOSC du 19. 4. 1978, n. 90, p. 1212). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Société Immobilière de la Deltège S.A., en liquidation, par Yves Besse, administrateur inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Félix Vieux sont éteints et sa signature est radiée.

29 novembre 1982

S.I. Ponza Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon, (FOSC du 20. 10. 1970, no 245, p. 2368). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **S.I. Ponza Crans S.A., en liquidation**, par Yves Besse, administrateur unique, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle.

29 novembre 1982

Société Immobilière des Orzières S.A., à Montana-Vermala, commune de Randogne, immeubles (FOSC du 5. 1. 1976, no 2, p. 12). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière des Orzières S.A., en liquidation**, par Yves Besse, administrateur unique, inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 novembre 1982

«Corum, Ries, Bannwart et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC du 9. 9. 1980, no 211, p. 2986). Nouvelle adresse: rue du 1er Août 41.

29 novembre 1982

Lamex S.A., à La Chaux-de-Fonds, bracelets métal, placage, etc. (FOSC du 27. 10. 1982, no 250, p. 3430). La procuration de Claude Sunier est radiée.

Bureau de Neuchâtel

29 novembre 1982

Procom Gestion S.A., à Neuchâtel, gestion et participation à toutes entreprises financières, commerciales et industrielles, etc. (FOSC du 11. 5. 1982, no 107, p. 1518). Nouvelle raison sociale: **Claude Engelhard S.A.** Statuts modifiés en conséquence le 26. 11. 1982.

29 novembre 1982

Stegam Lab S.A., à Neuchâtel, rue des Poudrières 137. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 11. 1982. But: fabrication, assemblage, commercialisation et représentation d'équipements, d'appareils et produits micro-électroniques et électroniques, et distribution de ces produits. Achat, vente, fabrication et distribution de tous produits Garde-Temps. Elle peut accomplir toutes opérations fiduciaires; tous actes juridiques, opérations financières, mobilières et immobilières en rapport avec le but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Les publications sont faites dans la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Steiner, de Horwili, à Colombier NE, président, et Sylvio Gamba, de et à Auvignier, vice-président-secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

Genève – Genève – Ginevra

Rectification

Banque de Dépôts, à Genève (FOSC du 29. 11. 1982, p. 3819). Le prénom de Janine Liaudat, sous-directrice, est en réalité Marianne J.

26 novembre 1982

Aeli Commodity Services SA, à Genève, toutes opérations sur les bourses internationales de commerce, etc. (FOSC du 19. 4. 1982, p. 1199). Lawrence-J. Israel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean-Jacques Magnin, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil; il signe désormais collectivement à deux. Robert R. Thom, jusqu'ici directeur, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Philippe de Loës, Jean-Louis Blommié et Hans-Rudolf Fenner signent désormais collectivement à deux.

26 novembre 1982

Chesebrough-Pond's (Genève) SA, à Genève, encaissement de droits de licences provenant de la vente des produits de beauté, etc. (FOSC du 4. 6. 1982, p. 1798). Signature individuelle a été conférée à Peter Klesy, de RFA, à Confignon, directeur.

26 novembre 1982

Galerie des Monnaies SA, à Genève (FOSC du 22. 7. 1982, p. 2383). Bernth Ahlström n'est plus administrateur; en revanche il a été nommé directeur et continue à signer individuellement. L'administrateur Ernst Howald signe désormais collectivement.

26 novembre 1982

Gerebant SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 5. 10. 1982, p. 3179). Signature individuelle a été conférée à François Rilliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, directeur. Procuration collective à deux avec l'administrateur ou le directeur a été conférée à G. Sylvaine Rivier, de et à Genève.

26 novembre 1982

HRC Services SA, à Genève, gestion, acquisition et vente d'hôtels et de restaurants, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647). Claude Bailly n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Béat Müller, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 novembre 1982

Intabex SA, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 21. 7. 1981, p. 2328). Adresse: route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA.

26 novembre 1982

Keyser Ullmann Trust Management SA, à Genève (FOSC du 6. 9. 1982, p. 2886). Nouvelle adresse: rue Marignan 15.

26 novembre 1982

SA Meba, Genève, à Genève, société immobilière (FOSC du 22. 3. 1977, p. 940). Alphonse Prini, Paul Schütz et René Félix ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Administration: Gilbert Omarini, nommé président; Bernard Annen, de Chêne-Bourg, à Lancy, secrétaire; Hermann Zaugg, René Savoy, de Genève, à Thônex, et Hubert Pisteur, de Carouge, à Genève. Signature individuelle du président et du secrétaire.

26 novembre 1982

Pamec Entreprise SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 30. 7. 1982, p. 2483). Administration: Sidi Ali Mebarek, d'Algérie, à Abu Dhabi, président, Prince Mishal Bin Saud Bin Abdul Aziz, d'Arabie saoudite, à Djeddah (Arabie saoudite), vice-président; Louis M. Mudry, nommé secrétaire; John H. Iglehart, de et à Genève, et Josette Zosso, d'Ochlenberg, à Genève. Signature individuelle du secrétaire et collective à deux des autres administrateurs.

26 novembre 1982

Robeco SA, Genève, à Genève, administration d'investissements, etc. (FOSC du 9. 2. 1982, p. 426). Edith Comment, de Bonfol, à Genève, et August J. van Oostven, des Pays-Bas, à Rotterdam (NL), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 novembre 1982

Alyssum SA, à Genève (FOSC du 20. 6. 1979, p. 1987). But modifié: commerce d'objets de valeur et d'antiquités, notamment dans le domaine de la peinture; exploitation de galeries d'expositions. Statuts modifiés le 10. 11. 1982.

26 novembre 1982

Asa-Conseils SA, à Genève, tous conseils juridiques et économiques (FOSC du 8. 12. 1981, p. 3859). Capital porté de fr. 60 000 à fr. 90 000 par l'émission de 30 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 90 000, entièrement libéré, divisé en 90 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: une voiture automobile BMW 633 CSI, pour fr. 30 000, montant entièrement imputé sur le capital. Statuts modifiés le 26. 10. 1982.

26 novembre 1982

Cofiba Consultants SA, à Genève, conseils en matière de formation de personnel (FOSC du 2. 11. 1982, p. 3494). Nouvelle raison sociale: **Ficoba Consultants SA**. Nouveaux statuts du 24. 11. 1982.

26 novembre 1982

Fidrac SA, à Genève (FOSC du 16. 8. 1979, p. 2642). But modifié: gestion de biens mobiliers. Statuts modifiés le 10. 11. 1982.

26 novembre 1982

Coalmex SA, à Genève, boulevard Helvétique 16, chez Charles Larpin, Gérard Larpin succ. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 11. 1982. But: achat, vente, courtage, transport, entreposage et distribution hors de Suisse de produits carbonifères. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Theford Callahan, des USA, à Lexington Kentucky (USA), président; Arlette Sonsino, de et à Genève, et Micheline Rapin, de Payerne, à Tannay; lesquels signent individuellement.

26 novembre 1982

DD Decorgros SA, à Genève, avenue Krieg 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 11. 1982. But: création, fabrication, importation, exportation et commerce en gros de tout matériel destiné à la décoration d'intérieurs, notamment de papiers-peints. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Terence Furey, de Lugano, à Vandœuvre, administrateur unique avec signature individuelle.

26 novembre 1982

Letraco Commodities SA, à Genève, rue de Candolle 16, chez John-F. Eardley, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 11. 1982. But: opérations commerciales dans le domaine des matières premières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John-F. Eardley, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

26 novembre 1982

Logigest SARL, à Genève, rue de la Corratierie 26. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17. 11. 1982. But: commerce, importation et exportation d'ordinateurs, de matériel auxiliaire et de tout matériel électronique; exécution de tous services dans l'exploitation d'ordinateurs et dans l'élaboration de programmes de traitement, acquisition et administration de participations dans toutes sociétés et entreprises de la même branche. Capital: fr. 20 000. Associés: Yves Couillet, de France, à Fontenay-sous-Bois (F), pour une part de fr. 19 000, et Georges Staubitz, de Winterthur, à Thônex, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Georges Staubitz, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

26 novembre 1982

Proffinter SA, à Genève, rue de Lausanne 43. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 11. 1982. But: recherche, sélection, recrutement et mise à disposition de personnel temporaire ou stable de toute qualification et dans tous les domaines de l'activité professionnelle, ainsi que tous services s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Pittet, d'Ormont-Dessous, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle.

26 novembre 1982

RGI Revision Gestion Informatique SA, à Genève, rue des Délices 29-31. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 11. 1982. But: tous mandats fiduciaires, expertises, contrôles, révisions, conseils en gestion, études et applications en informatique et en bureautique. Capital: fr. 50 000, libéré, à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Marc Losmaz, de et à Genève, président, et Jean-Marc Bertholet, de Rougemont, à Plan-les-Ouates, secrétaire; lesquels signent individuellement.

26 novembre 1982

Selectus Personnel Services SA, à Genève, Clos Belmont 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 11. 1982. But: recrutement, sélection et placement de personnel permanent et temporaire; fournir tous conseils dans ces domaines et agir en qualité en consultant. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Monique Wouters, d'Oberbözberg, à Genève, présidente, et Gültin Ephrati, de Lausanne, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

26 novembre 1982

Vanefer SA, à Carouge, rue de la Marbrerie 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 11. 1982. But: atelier de serrurerie et de constructions métalliques, ainsi que commerce de tous articles s'y rapportant. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 51 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envasagés: meubles, outils, matériels et installations, selon inventaire du 19. 11. 1982, pour fr. 75 200. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Jaquet, de Rochefort, à Plan-les-Ouates, président; Roger Zosso, de St. Antoni, à Thônex, et Aristide Pont, de Genève, à Carouge; lesquels signent collectivement à deux.

26 novembre 1982

«Afig A. Skibinski & Cie, à Collonge-Bellerive, société en commandite (FOSC du 31. 3. 1978, p. 979). Objet actuel: nettoyage et entretien journalier de bureaux; importation et exportation d'appareils électro-mécaniques et d'articles de diverses natures.

26 novembre 1982

Afig, Skibinski & Cie SA, à Collonge-Bellerive, chemin du Clos-Alpêtre 10A, chez André Skibinski. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 11. 1982. But: exploitation de produits et procédés pour traitement de surfaces, ainsi que vente et mise en marche d'installations pour l'industrie de traitement de surfaces. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Skibinski, de Pologne, à Collonge-Bellerive, président; Teresa Skibinski, de et à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Alina Skibinski de et à Collonge-Bellerive. Signature: individuelle d'André Skibinski ou Yolande Skibinski, de Pologne, à Collonge-Bellerive, directrice, et collective à deux de Teresa Skibinski et Alina Skibinski.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Die Kraftloserklärung von Fr. 8000.– Wandelobligationen des Schweizerischen Bankvereins, zu einem Zinssatz von 5%, Serie 1A, Nrn. 23092/93 = 2/4000.– mit Coupons per 31. Dezember 1980 und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 4. November 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis zum 16. Mai 1983, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (P 235/82) (1654)

4001 Basel, den 5. November 1982

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 90 000.– vom 27. Juni 1927, Beleg I/5641 haftend im 1. Rang auf Biel-Grundbuch Nr. 756 der «Fondation en faveur du personnel de la Fabrique de Boîtes La Centrale», Bözingenstrasse 134 und 134A, in Biel.

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (1761³)

2500 Biel, den 2. Dezember 1982

Der Gerichtspräsident V:
Stöckli

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief, datiert den 5. Juli 1935, per Fr. 3500.–, haftend auf GB Dotikon Nr. 1014 und 1027, mit einem max. Zinsfuss von 4¼%, auf die Erbengemeinschaft Kuhn-Geissmann Johann, Dotikon, als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 4. Dezember 1983 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und 986 OR als kraftlos erklärt würde. (1742¹)

5620 Bremgarten, den 29. November 1982

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Namensparheft Nr. 38.870.02 der Aargauischen Kantonalbank, 5200 Brugg, enthaltend ein Guthaben von Fr. 15 204.85.

Der Besitzer des genannten Namensparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert der Frist von sechs Monaten seit der erstmaligen Publikation, d. h. bis zum 13. Juni 1983 dem Gerichtspräsidium Brugg vorzulegen, ansonst das Sparheft gestützt auf Art. 986 OR für kraftlos erklärt wird. (1760¹)

5200 Brugg, den 3. Dezember 1982

Bezirksgericht Brugg

Das Original des folgenden Inhaberschuldbriefes ist verloren gegangen, nämlich:

im Grundbuch von Beckenried, Stans, Nrn. 248 und 250, GB 414, Eigentümerin Frau Trudy Casutt, 1926, wohnhaft in 7402 Bonaduz, Bahnhofstrasse, Schuldbrief von Fr. 25 000.– vom 13. September 1976, Beleg 1099, im 10. Rang.

Die unbekannten Inhaber des vorstehend aufgeführten Inhaberschuldbriefes werden hiermit aufgefordert, denselben innert einem Jahr vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls der Pfandtitel nach Fristablauf als kraftlos erklärt wird. (1764³)

7013 Domat/Ems, den 6. Dezember 1982

Kreissamt Rhäzüns
Der Kreispräsident: A. Bisculm

Folgende Werttitel der Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, Laax, sind verloren gegangen, nämlich:

Namenaktie Nr. 084 mit Coupons, lautend auf Frau Ursula Berthoud-Giger, 8484 Weisslingen;

Namenaktie Nr. 085 mit Coupons, lautend auf Marc L. Berthoud, 8484 Weisslingen.

Es ergeht hiermit die amtliche Aufforderung, diese Werttitel innert den nächsten sechs Monaten à dato der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls werden sie nach Fristablauf als kraftlos erklärt. (1750⁵)

7130 Ilanz, den 1. Dezember 1982

Bezirksamt Glenner
Der Präsident: B. Vincenz

Der nachstehende Titel:

Kassabligation Nr. 11604, der Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, lautend auf Georg Stadler, sel., Dietschwil-Kirchberg, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1749²)

8370 Sirmach, den 1. Dezember 1982

Gerichtspräsidium Münchwilen
in Sirmach

Es werden vermisst:

1 Inhaberaktie der Luftseilbahn Trübsee-Stand-Kleintitlis AG, Wolfenschiessen Nr. 12454 à nominal Fr. 500.–, mit Coupons Nr. 15 und folgende;

6 Inhaberaktien der Luftseilbahn Trübsee-Stand-Kleintitlis AG, Wolfenschiessen Nr. 7482-87 à nominal Fr. 500.– mit Coupons Nr. 15 und folgende.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese Inhaberaktien innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1753³)

6370 Stans, den 30. November 1982

Kantonsgeschäftspräsidium I Nidwalden:
Kaeslin

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Fr. 15 000.– 5/4% Kassenobligationen Zürcher Kantonalbank, 3 Titel à Fr. 5000.–, Nr. E 637 966–68 ohne Coupons, datiert 8. Januar 1973, fallig 8. Januar 1980.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (129³)

8004 Zürich, den 25. November 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de l'obligation de caisse au porteur no 17 113 du Crédit agricole et industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac, est sommé de la produire au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1763³)

1470 Estavayer-le-Lac, le 24 novembre 1982

Le président du Tribunal:
R. Corminbœuf

Troisième avis

Par décision du 13 août 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la lettre de rente d'une valeur de fr. 50 000.–, grevant l'unité d'étage de 69/1000e, parcelle 4504 du registre foncier de Saanen, no 4807, de 2e rang, d'avoir à la produire et à la déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai d'une année dès la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant, sous menace de devoir payer deux fois. (1257³)

1200 Genève, le 19 août 1982

Tribunal de première instance:
Roland Kunz, greffier adjoint

Le juge-instructeur I du district de Sion, M. André Franzé, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion,

somme le ou les détenteurs du titre suivant de le produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois, dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

1 obligation de la Caisse d'Epargne du Valais no 26089 Mathieu de valeur nominale fr. 14 000.– avec coupon nos 1 à 5 attachés, valeur 21 août 1980, échéance 21 août 1985. (1743³)

1950 Sion, le 30 novembre 1982

Le juge-instructeur I:
André Franzé

Kraftloserklärungen

Annulations – Annullamenti

Die Schuldbriefe:

a. vom 13. August 1945, lastend auf GB Olten, Nr. 4097 im 1. Rang, im Betrage von Fr. 25 000.– zugunsten der EKO Hypothekar- und Handelsbank, Olten;

b. Inhaber-Schuldbrief vom 7. Juli 1950, lastend auf GB Olten Nr. 4097 im 2. Rang, im Betrage von Fr. 3000.–, Höchstzinsfuss 6½%, mit Nachrückungsrecht,

Eigentümerin der Liegenschaft ist Silvia Grütter-Aebi, 1939, Ehefrau des Walter, von Kappel, in Olten, sind kraftlos erklärt. (1762)

4600 Olten, den 2. Dezember 1982

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösigen

Es werden kraftlos erklärt:

8 Namensaktien der SPF Tiere AG, Bahnhofplatz 3, Sursee, zu Fr. 500.– nom., mit Nm. 274 und 939 bis 945. (1765)

6210 Sursee, den 3. Dezember 1982

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Wey

Le juge-instructeur du district de Monthey rend notoire que par décision du 6 décembre 1982, il a procédé à l'annulation de

l'obligation hypothécaire de fr. 25 000.– grevant en 1er rang la parcelle no 642 de Troistorrens, au lieu-dit «Pertuys» selon PJ 9395 de 1968;

l'obligation hypothécaire de fr. 15 000.– grevant en 2e rang la parcelle ci-dessus, selon PJ 9615 de 1969. (1767)

1870 Monthey, le 6 décembre 1982

Le juge-instructeur:
Georges Pattaroni

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Motorgüterschiff «Reuss», Reg. Nr. 1137, Eigentümer: RMD Rhein-Main-Donau Schifffahrts AG, in Basel. (A1724)

4051 Basel, den 25. November 1982

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Schubschleppboot «Gebea Lugano», Reg. Nr. 1233, Eigentümer: Gebea AG, in Basel. (A1725)

4051 Basel, den 2. Dezember 1982

Schiffsregisteramt Basel

Streichung im Schiffsregister. Schleppboot «Spes», Reg. Nr. 1097, Eigentümer: Spes Schlepp-Schiffahrt AG, in Basel. (A1726)

4051 Basel, den 6. Dezember 1982

Schiffsregisteramt Basel

Verlust dreier Schiffsbriefe. Der Inhaber der Schiffsbriefe betreffend das Schub-Schleppschiff «Aare», Reg. Nr. 1022 und die Tankschub-leichter «Saane», Reg. Nr. 1101 und «Emme», Reg. Nr. 1112; Eigentümer je: Kruysifix Basel AG, in Basel, wird hiermit aufgefordert, diese binnen Monatsfrist dem obgenannten Schiffsregisteramt einzu-reichen, widrigenfalls die Schiffsbriefe kraftlos erklärt werden. (A1721)

4051 Basel, den 3. Dezember 1982

Schiffsregisteramt Basel

Regionallager-Genossenschaft Coop Sargans, in Sargans

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Delegiertenversammlung vom 8. November 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin, Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, Postfach 2550, 4002 Basel, anzumelden. (A 1709³)

4002 Basel, den 1. Dezember 1982

Die Liquidatorin:
Coop Schweiz

ECP Entwicklungsgesellschaft für City-Projekte AG, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1982 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Als Liquidator amtet der bisher einzige Verwaltungsrat, Herr Melchior Vogler, von Wangs, Gemeinde Vilters, in Sargans, Grossfeldstrasse 40. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen beim Liquidator anzumelden. (A 1717³)

8750 Glarus, den 1. Dezember 1982

Der Liquidator

Locafid AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Locafid AG, Zug, vom 19. November 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Januar 1983 geltend zu machen. Die Anmeldungen sind beim Liquidator, Herrn Francesco Bolgiani, c/o Banca del Gottardo, via Canova 8, 6901 Lugano, einzu-reichen. (A1723³)

6901 Lugano, den 19. November 1982

Der Liquidator:
F. Bolgiani

Farichemo AG, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Farichemo AG hat anlässlich der ausserordentlichen General-versammlung vom 15. November 1982 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Farichemo AG in Liquidation durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. Dezember 1982 anzumel-den. (A 1716³)

6300 Zug, den 22. November 1982

Der Liquidator:
Dr. Hans Weiss
Untere Roostmatt 1, 6300 Zug

Entracon Ltd. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Dezember 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Treuhand von Flüe AG, Grienbachstrasse 17, 6301 Zug, anzumelden. (A1727³)

6301 Zug, den 6. Dezember 1982

Die Liquidatorin:
Treuhand von Flüe

BES Merchant Services AG (BES Merchant Services SA) (BES Merchant Services Inc.), in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Kurt Steffen, Bergstrasse 76, 8032 Zürich, anzumelden. (A 1701¹)

8032 Zürich, den 30. November 1982

Der Liquidator:
Kurt Steffen

Société Immobilière de Penthaz en liquidation, à Penthaz

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1982, la dissolution de la société a été décidée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclama-tions selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publi-cation de cet avis à l'adresse de la société en liquidation, à Penthaz. (A 1699²)

1304 Cossonay, le 26 novembre 1982

Le liquidateur:
M. Michel Wehrli

Sodefina S.A., en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraor-dinaire du 19 octobre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur Fidaudit S.A., rue Bovy-Lysberg 8, à Genève. (A1663³)

1200 Genève, le 26 novembre 1982

Le liquidateur

Celfix S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 novembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Firima S.A., rue du Rhône 92, 1211 Genève 3. (A 1711²)

1211 Genève, le 29 novembre 1982

La liquidatrice

Aetos Watch S.A., Lancy

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 30 novembre 1982, la société Aetos Watch S.A., dont le siège est à Lancy GE, a prononcé sa dissolution et son entrée en liqui-dation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 31 décembre 1982, en mains du liquidateur, Me André Gillioz, avocat, rue Céard 1, 1204 Genève. (A 1705¹)

1204 Genève, le 30 novembre 1982

Le liquidateur

Setola S.A. Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale «Setola S.A. en liquidation».

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans les 30 jours à dater de la troisième publication du présent avis, à l'adresse du liquidateur, M. Gérard Béran, c/o Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran S.A., Corratierie 26, 1211 Genève 11. (A 1710²)

1211 Genève, le 30 novembre 1982

Le liquidateur

Novelco S.A., à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 25 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Novelco S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société Armand Ducret, chez la Fiduciaire Ofirex, avenue de la Gare 17, à Lausanne. (A 1714²)

1000 Lausanne, le 25 novembre 1982 Novelco S.A., en liquidation
Le liquidateur: A. Ducret

F.I.M., S.A. Fabrique d'instruments de mesure, Le Lieu

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par suite de fin d'activité, cette société a été dissoute par acte du 19 novembre 1982.

Les créanciers de la société dissoute sont invités à produire par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication, leurs créances et revendications en mains du liquidateur M. Jean Fornet, à Genève, pour adresse: Georges Giroud, notaire au Sentier. (A 1697¹)

1347 Le Sentier, le 27 novembre 1982

G. Giroud, notaire

Convestor S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 novembre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai de 2 mois à dater de la troisième publication de cet avis, sous pli recommandé, à l'adresse de la liquidatrice: Unifida S.A., Succursale de Genève, Société fiduciaire, rue du Mont-Blanc 3, 1201 Genève. (A 1718²)

1201 Genève, le 1er décembre 1982

La liquidatrice:
Unifida S.A., Succursale de Genève

Distal S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée extraordinaire du 19 novembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet appel, auprès de la liquidatrice de la société: Fiduciaire Pragma S.A., rue des Terreaux 13, 1002 Lausanne. (A 1703¹)

1002 Lausanne, le 26 novembre 1982

La liquidatrice

Société Immobilière Les Cytises-Le Lieu S.A., Le Lieu

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par suite de fin d'activité, cette société a été dissoute par acte du 19 novembre 1982.

Les créanciers de la société dissoute sont invités à produire par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication, leurs créances et revendications en mains du liquidateur M. Jean Fornet, à Genève, pour adresse: Georges Giroud, notaire au Sentier. (A 1698¹)

1347 Le Sentier, le 27 novembre 1982

G. Giroud, notaire

Parluser S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 29 novembre 1982, la société Parluser S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Bernard Zihlmann, à Carouge, c/o Fiduciaire Privée S.A., rue Vautier 37-39. (A 1712²)

1200 Genève le 1er décembre 1982

Le liquidateur

Helvan Trading Company S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée extraordinaire du 26 novembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet appel, auprès de la liquidatrice de la société: Fiduciaire Pragma S.A., rue des Terreaux 13, 1002 Lausanne. (A 1704¹)

1002 Lausanne, le 26 novembre 1982

La liquidatrice

Studio NSA S.A., en liquidation, à Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée des actionnaires du 30 novembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances à la liquidatrice, Anne-Marie Anzi, à Saint-Légier, chemin de la Scie, dans le délai d'un mois dès la date de la 3e publication de cet avis. (A 1702¹)

1800 Vevey, le 30 novembre 1982

J. D. Dénéraz, notaire

Cofiba S.A., Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément
à l'art. 733 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 décembre 1982, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 1 000 000.- à fr. 835 000.- par annulation de 165 actions de la société.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent dans un délai de 2 mois, à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès du Cabinet M. Wiedmer, boulevard du Théâtre 12, 1204 Genève, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (A 1722²)

1204 Genève, le 3 décembre 1982

Le conseil d'administration

Editions Avenir des Sciences S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 mars 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois à compter de la présente publication, ceci au liquidateur, M. Fernand Pfefferlé, Fiduciaire F. Pfefferlé et Ph. Sulmoni S.A., rue Beau-Séjour 28, 1003 Lausanne. (A 1706¹)

1003 Lausanne, le 30 novembre 1982

Le liquidateur

Fondo Pro Impiegati ed Operai della S.A. Sindaco in Muralto, Muralto

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Si rende noto che è stato deciso di procedere allo scioglimento e liquidazione della fondazione.

Gli eventuali creditori sono diffidati a notificare i loro crediti, producendo i documenti giustificativi al sottoscritto liquidatore, al più tardi entro un mese dalla terza pubblicazione di questo avviso. (A 1729²)

6982 Agno, il 6 dicembre 1982

Il liquidatore: Oswald Pult
Casella postale 69, 6982 Agno

Printograph S.A., Vernier GE

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément
à l'art. 748 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1982 a décidé la fusion de la société avec Thermoprint S.A., Vernier.

Conformément aux art. 748 et 742 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avant le 31 janvier 1983, auprès de la Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco S.A., Grand Pré 72, 1211 Genève 16, en demandant à être désintéressés ou garantis.

Les créanciers qui n'auront pas produit dans le délai, seront réputés avoir renoncé à recevoir des sûretés et reconnaître pour seule débitrice Thermoprint S.A. (A 1728³)

1211 Genève, le 6 décembre 1982

Le conseil d'administration de Printograph S.A.

SEP Société d'Etudes et de Projets en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 novembre 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis entre les mains du liquidateur, M. Maurice Conne, expert comptable, avenue Villamont 19, 1005 Lausanne. (A 1713²)

1005 Lausanne, le 30 novembre 1982

Le liquidateur

Aufforderung gemäss Art. 711 Abs. 4 OR, Art. 86 und 88bis HRegV

Die «Iprinco AG», in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, ist zurzeit ohne Verwaltung und ohne Domizil am statutarischen Sitz. Die Gesellschaft wird hiermit gemäss Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV aufgefordert, den gesetzmässigen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Vertretung und Domizil wieder herzustellen und bis zum 15. Januar 1983 zur Eintragung im Handelsregister anzumelden, widrigenfalls die Gesellschaft von Amtes wegen als aufgelöst erklärt wird. (A 1720)

6430 Schwyz, den 3. Dezember 1982

Handelsregisteramt des Kantons Schwyz

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

318778. Date de dépôt: 13 mai 1982.
 Juvenia Horlogerie de Précision S.A., 113, rue de la Paix,
 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



318779. Date de dépôt: 6 mai 1982.
 FAE Management S.A., 2, route Mgr Besson, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Installations sanitaires, installations pour l'adduction, le transport et l'évacuation de fluides, installations d'égouts, tubes, tuyaux, manchons et raccords en métal et/ou en matière plastique, aussi comme partie d'installations hydrauliques et pneumatiques. (Cl. int. 6, 7, 9, 11, 12, 17)



318780. Date de dépôt: 1er juin 1981.
 FAE Management S.A., 2, route Mgr Besson, 1700 Fribourg. - Fabrication.

Installations sanitaires, installations pour l'adduction, le transport et l'évacuation de fluides, installations d'égouts, tubes, tuyaux, manchons et raccords en métal et/ou en matière plastique, aussi comme partie d'installations hydrauliques et pneumatiques. (Cl. int. 6, 7, 9, 11, 12, 17)



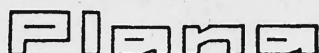
318781. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1982.
 VEB Guss- und Farbglaswerke Pirna-Copitz, Pirna-Copitz (Deutsche Demokratische Republik). - Fabrication und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192484. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Mai 1982 an.

Ornament-, Roh-, Draht-, Profil-, Farben-, Mosaik-, Beton-, Antik-, Milch- und Signalglas. (Int. Kl. 19, 21)



318782. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1982.
 Bettfedernfabrik Müller-Imhof, Nachf. Müller & Co. AG, Bändlistrasse 86, 8048 Zürich. - Fabrication und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 191013 von Bettfedernfabrik Müller-Imhof, Nachf. Müller & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1982 an.

Flachbettdecken. (Int. Kl. 24)



318783. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1981.
 Oy Nokia Ab, Mikonkatu 15A, Helsinki 10 (Finnland). - Fabrication und Handel.

Schuhwaren finnischer Herkunft. (Int. Kl. 25)



(NOKIA: Durchgesetzte Marke)

318784. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1981.
 Oy Nokia Ab, Mikonkatu 15A, Helsinki 10 (Finnland). - Fabrication und Handel.

Schuhwaren. (Int. Kl. 25)



318785. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1982.
 Victorinox AG, Schützenstrasse 91, 6438 Ibach. - Fabrication und Handel.

Messerschmiedewaren, insbesondere Schneidwerkzeuge aller Art aus rostfreiem Stahl, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 8)



318786. Date de dépôt: 19 août 1982.
 Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuchâtel. - Fabrication et commerce.

Cigarettes, cigares, tabacs. (Cl. int. 34)



318787. Hinterlegungsdatum: 17. August 1982.
 The Mead Corporation, Courthouse Plaza Northeast, Dayton (Ohio, USA). - Fabrication und Handel.

Tragevorrichtungen aus Karton für Flaschen. (Int. Kl. 16)



318788. Date de dépôt: 2 avril 1982.
 CBS Biotechnie S.A., 18, quai Maria Belgia, 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Implants pour la médecine et la médecine dentaire, ainsi que leurs accessoires, notamment forçets, clés, mandrins. (Cl. int. 10)



(La marque s'est imposée dans le commerce)

318789. Hinterlegungsdatum: 7. September 1981.
 China National Light Industrial Products Import & Export Corp., Jiangsu Branch, 50, Zhong Hua Road, Nanjing (Volksrepublik China). - Fabrication und Handel.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)



Die chinesischen Schriftzeichen bedeuten nach Angabe der Hinterlegerin «Ballet».

318790. Date de dépôt: 9 septembre 1981.
 Revendication de priorité: France, 18 mars 1981.
 IMS AG, Gartenstrasse 2, 6300 Zug. - Fabrication et commerce.

Appareils, matériels, dispositifs et équipements de calcul, de saisie, de stockage, de conversion, de traitement et de transmission de données, de signaux et d'informations; ordinateurs; calculateurs électroniques et électriques; calculatrices; périphériques d'ordinateurs; imprimantes; machines électroniques à clavier et/ou à écran; supports d'entrée et de sortie, organes et circuits électriques et électroniques de stockage, de conversion, de traitement et de transmission de données, de signaux et d'information; appareils et dispositifs d'enregistrement et de reproduction des sons; caisses enregistreuse; dispositifs d'alarme; lecteurs de microfilms et organes de commande associés; cartes de circuits imprimés; modules de circuits et circuits intégrés; organes de commandes pour les télécommunications et appareils de télécommunications; supports matériels de données, de signaux et d'informations, tels que disques, bandes, rubans, cartes et fiches, et de façon générale tout support magnétique et perforé, pour l'informatique et notamment pour l'enregistrement des programmes d'ordinateurs; papier, carton, journaux et périodiques, livres et revues techniques; cartes d'information; bandes de papier; rubans encreurs et papier pour imprimantes; tous les produits énumérés étant destinés aux professions para-médicales, médicales et hospitalières. (Cl. int. 9, 16)



318791. Date de dépôt: 15 juillet 1982.
 Dioptra S.A., 48, chemin de Bouleyres, 1630 Bulle. - Fabrication et commerce.

Viseurs optiques, en particulier dioptries de visée montés sur un support mécanique adaptable à des armes à feu, viseurs de ce type équipés d'organes de réglage selon deux directions orthogonales, pièces de rechange et accessoires tels que des écrans d'obturation d'un œil, oculaires adaptables à l'oculaire, tubes para-solaires, blocs prismatiques servant de cales pour surélever le dioptrie; lunettes de visée avec support mécanique adaptable à des armes à feu, lunettes de ce type équipées d'organes de réglage selon deux directions orthogonales, pièces de rechange et accessoires tels que des écrans pour obtenir un œil pendant la visée, dispositifs para-solaires. Dispositifs de visée à lasers, appareils de vision nocturne et dispositifs de visée infra-rouges pourvus ou non de supports mécaniques adaptables à des armes à feu et équipés ou non d'organes de réglage de ces supports selon deux directions orthogonales. (Cl. int. 9)



318792. Hinterlegungsdatum: 11. September 1981.
 Pesco Petroleum Equipment Supply Company Ltd., c/o Retreag Revisions AG, Löbernstrasse 47, 6300 Zug. - Handel.

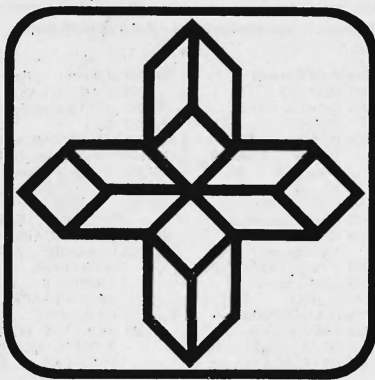
Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Leuchtstoffe; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Stahlkugeln; Erze; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge; Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Steingut oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; Ausrüstungsge-

gegenstände für die Erdölindustrie, nämlich Erdölbohrschächte, Schaltungen und Schachtverkleidungen; Apparate und Behandlungsmittel (-materialien, -mittel, -produkte, -substanzen) für die Oberflächenbearbeitung von Rohren; Rohre, Flansche, Dichtungen, Packungen, Rohrschellen, Hähnen für die Pipeline-Industrie und für Verteil-, Abfüll- und Speichieranlagen der Erdölindustrie, nämlich Rohrleitungen, Rohrstützen, Ventile, Schieber, Verteiler, Siebe, Manometer, Thermometer, Pumpen, Elektromotoren, Druckluftmotoren, Kompressoren, Tanks, Zisternenwagen, Brandbekämpfungsschläuche, -pumpen, Alarmanlagen. (Int. Kl. 1, 2, 4, 6, 7, 9, 11, 12, 17, 19)

PESCO

318793. Hinterlegungsdatum: 11. September 1981.
Pesco Petroleum Equipment Supply Company Ltd., c/o Retrag Revisions AG, Löbnerstrasse 47, 6300 Zug. - Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Feuerlöschmittel; Härtungsmittel und chemische Präparate zum Löten; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Leuchtstoffe; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Stahlkugeln; Erze; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge; Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Rohren aus Steingut oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; Ausrüstungsgegenstände für die Erdölindustrie, nämlich Erdölbohrschächte, Schaltungen und Schachtverkleidungen; Apparate und Behandlungsmittel (-materialien, -mittel, -produkte, -substanzen) für die Oberflächenbearbeitung von Rohren; Rohre, Flansche, Dichtungen, Packungen, Rohrschellen, Hähnen für die Pipeline-Industrie und für Verteil-, Abfüll- und Speichieranlagen der Erdölindustrie, nämlich Rohrleitungen, Rohrstützen, Ventile, Schieber, Verteiler, Siebe, Manometer, Thermometer, Pumpen, Elektromotoren, Druckluftmotoren, Kompressoren, Tanks, Zisternenwagen, Brandbekämpfungsschläuche, -pumpen, Alarmanlagen. (Int. Kl. 1, 2, 4, 6, 7, 9, 11, 12, 17, 19)



318794. Hinterlegungsdatum: 1. September 1982.
«Hannes B.» - Boutique AG, Wühre 2, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Herren- und Damenbekleidung, Pullover, T-Shirts, Hemden, Blusen, Unterwäsche, Frottéewäsche, Bademäntel, Krawatten; Bettwäsche, Parfums und kosmetische Artikel. (Int. Kl. 3, 24, 25)



318795. Date de dépôt: 1er septembre 1982.
Jacqueline Cuendet, 8, rue du Musée, 1470 Estavayer-le-Lac. - Commerce.

Cartes à jouer et jeux. (Cl. int. 16, 28)

Artos

318796. Date de dépôt: 4 mai 1982.
Raymond Stuyck Consultants S.P.R.L., Louizastraat 39, Antwerpen (Belgique). - Fabrication et commerce.

Périodiques et journaux. (Cl. int. 16)

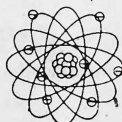
EXCLUSE



RAYMOND STUYCK CONSULTANTS

318797. Date de dépôt: 4 juin 1982.
Michel Deville, Villa «Hermancia», 1181 Bursins. - Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, compléments alimentaires à base de plantes et d'oligo-éléments. (Cl. int. 3, 29, 30)



PHYTOLOGO

318798. Date de dépôt: 25 août 1982.
IBSA Institut Biochimique S.A., via al Ponte 13, 6900 Massagno; adresse postale: 6903 Lugano. - Fabrication et commerce.

Produit vétérinaire à base de calcium. (Cl. int. 5)

THYREOKALZIUM



318799. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1982.
Ecoswiss, Schweizerischer Verband von Economic-Uhrenherstellern, Briggstrasse 3, 2503 Biel. - Kollektivmarke.

Uhren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 14)

ECOSWISS

318800. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1981.
Schleicher & Schüll Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Grimsehlstrasse 23, Einbeck (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Papier, Pappe und Karton, insbesondere Büttenpapiere, Zeichentpapiere, Schreibpapiere, Druckpapiere, Dokumentenpapiere, farbige Papiere, Filterpapiere, die den vorgenannten Papieren entsprechenden Pappen und Kartons sowie Spezialpapiere und Spezialkartons für den Künstler- und Museumsbedarf. (Int. Kl. 16)



318801. Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1981.
Mitra Electronic AG, Walpurga, 6354 Vitznau. - Fabrikation.

Betriebsdatenerfassungsgeräte für Präsenz-/Auftragszeitregistrierung und für Zutrittskontrolle sowie zur Online- oder Offline-Datenübertragung auf einen zentralen Verwaltungsrechner. (Int. Kl. 9)

MITRA TIME

318802. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1982.
Heublein, Inc., Farmington (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Gebackenes Huhn. (Int. Kl. 29)



Übertragungen - Transmissions

197063 (PLANET)
Heinz Bahni, Bodenpflegemaschinen, Dietikon (Zürich). - Übertragung an Johema AG, Überlandstrasse 15, 8953 Dietikon. - Eingetragen am 12. November 1982.

207685 (DR BUER'S EPHROZON) **207688 (DR BUER'S SALICYTRAD)**
207686 (DR BUER'S LESIOMINZ-PERLEN) **285322 (VITA BUERLECITHIN)**
207687 (DR BUER'S REINLECITHIN)

Prifer AG, 8004 Zürich. - Übertragung an C. H. Buer Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Ulmer Strasse 29, Illertissen (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 12. November 1982.

223226 (BELFUMA, fig.) **290074 (SIESTA)**
228322 (WEEK-END) **290226 (TRAVELLER)**
256292 (BELFUMA) **299649 (WEEKEND DIE ATMENDE CIGARRE)**
288200 (GOLF-CLUB)
289630 (WEEK-END CHARUTOS)

Belfuma AG Beinwil am See, 5712 Beinwil am See. - Übertragung an Burger Söhne AG Burg, Hauptstrasse 55, 5736 Burg. - Eingetragen am 12. November 1982.

231985 (ANIRIT)
Manfred Stockfisch-Klaum, Flörsheim-Dalsheim (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Walter Werner KG, Bahnhofstrasse 106, Mörlenbach (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 12. November 1982.

236362 (20TH CENTURY-FOX RECORDS, fig.)
Twentieth Century-Fox Film Corporation, New York (New York, USA). - Transmission à la société du même nom Twentieth Century-Fox Film Corporation, 10201 West Pico Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). - Enregistré le 12 novembre 1982.

239548 (TELE-LUGANO)
Edoardo Morandi, Cassarate di Castagnola (Ticino). - Trasmissione a Giuseppe Martegani, 6616 Losone. - Registrato il 12 novembre 1982.

246090 (FORTAN)
Dr. Kurt Egloff, Victoria-Apotheke, The English Pharmacy, Zürich. - Übertragung an Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Eingetragen am 12. November 1982.

257232 (HEBDOMAS)
Schild S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Transmission à Fibeg AG (Fibeg S.A.), Nidaugasse 14, 2500 Bienne. - Enregistré le 12 novembre 1982.

257635 (BRONCOCLAR)
«Medial» de Tolédo & Cie, Genève. - Transmission à «Pharmacie Principales de Tolédo & Cie, 11, rue du Marché, 1204 Genève. - Enregistré le 12 novembre 1982.

272591 (ESZEHA)
Karl Scheufele, Birkenfeld (Bundesrepublik Deutschland). - Übertragung an Karl Scheufele GmbH & Co. KG, Panoramastrasse 55, Birkenfeld (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 12. November 1982.

272698 (20TH CENTURY, fig.) **285370 (20TH CENTURY-FOX, fig.)**
Twentieth Century-Fox Film Corporation, Beverly Hills (Californie, USA). - Transmission à la société du même nom Twentieth Century-Fox Film Corporation, 10201 West Pico Boulevard, Los Angeles (Californie, USA). - Enregistré le 12 novembre 1982.

276517 (VERGLIMIT, fig.)
Plastroute S.A., Genève. - Transmission à Verglimit Holding S.A., Baarerstrasse 94, 6300 Zoug. - Enregistré le 12 novembre 1982.

296789 (BACHMANN FIORI-GIARDINI SA, fig.)
Bachmann Fiori-Giardini S.A., 6952 Canobbio. - Übertragung an Fredy Bachmann, giardini-tennis, 6952 Canobbio. - Eingetragen am 12. November 1982.

299604 (fig.) **299606** (fig.)
299605 (fig.) **299607** (NIKE)
 BRS, Inc. Beaverton (Oregon, USA). - Transmission à Nike International Ltd., 3900 S.W. Murray Boulevard, Beaverton (Oregon, USA). - Enregistré le 12 novembre 1982.

305502 (SONCOR)
 Permatrade Ischi & Biedert, 4436 Oberdorf BL. - Übertragung an Eric Beare Associates Limited, Hongkong und Shanghai Bank Building, 673 Nathan Road, Kowloon (Hongkong). - Eingetragen am 12. November 1982.

306849 (IDIM)
 Istituto Dermatologico Italiano di M. Bolognesi e C. (società in nome collettivo), Monselice (Padova, Italien). - Übertragung an Istituto Dermatologico Italiano «IDIM» S.p.A., Via Frigimelica 20, Padua (Italien). - Eingetragen am 12. November 1982.

309248 (ELECTIME, fig.)
 Electime S.A., 2502 Biel. - Übertragung an Max Perrenoud, Falkenstrasse 19, 2502 Biel. - Eingetragen am 12. November 1982.

310422 (HURRAH) **310550** (OLD NEW, fig.)
 Reinhard Fuchs, Egharting (Bundesrepublik Deutschland), hat seinen Anteil an diesen Marken an Hans Georg Leicht, Dorfstrasse 15, Moosinning (Bundesrepublik Deutschland), übertragen. Die Marken verbleiben somit nur noch auf den Namen von Hans Georg Leicht, Dorfstrasse 15, Moosinning (Bundesrepublik Deutschland), eingetragen. - Eingetragen am 12. November 1982.

314352 (THE VIDEO CLUB OF EUROPE, fig.)
 Twentieth Century-Fox Film Corporation, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Übertragung an die Firma gleichen Namens Twentieth Century-Fox Film Corporation, 10201 West Pico Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 12. November 1982.

315846 (BOXER)
 MDM S.A., 1201 Ginevra. - Trasmisione a Montres MDM S.A., Genève, 6, rue Grenus, 1201 Genève. - Registrato il 12 novembre 1982.

Firmaänderungen - Modifications de raison

217777. - Fagersta Bruks Aktiebolag, Fagersta (Schweden). - Firma geändert in Fagersta Aktiebolag. - Eingetragen am 15. November 1982.

218523. - SINTUR, Biel. - Firma geändert in Krupp Widia (Schweiz) AG. - Eingetragen am 15. November 1982.

253749. - Widia (Schweiz) AG, Biel (Bern). - Firma geändert in Krupp Widia (Schweiz) AG. - Eingetragen am 15. November 1982.

260108, **303855**, **309235**. - Hobart Corporation, Troy (Ohio, USA). - Firma geändert in Hobart International, Inc. - Eingetragen am 15. November 1982.

289919, **301953**. - Gema AG Apparatebau, 9015 St. Gallen. - Firma geändert in Gema Bauelemente AG. - Eingetragen am 15. November 1982.

293862. - Harrisons & Crosfield Limited, London E.C. 3 (Grossbritannien). - Firma geändert in Harrisons & Crosfield PLC. - Eingetragen am 15. November 1982.

310899, **311031**, **312796**. - Caemint Food, Inc., New York (New York, USA). - Firma geändert in Caemint, Inc. - Eingetragen am 15. November 1982.

Firmaänderung und Sitzverlegung Modification de raison et transfert de siège

261201-261212, **263800**. - Humosan AG St. Gallen, St. Gallen. - Firma geändert in Humosan AG (Humosan S.A.). - Sitz verlegt nach Beim Bahnhof, 9313 Muolen. - Eingetragen am 15. November 1982.

Sitzverlegungen - Transferts de siège

197246, **269131**, **290363**. - Truninger AG, Solothurn. - Sitz verlegt nach Industriestrasse 9, 4513 Langendorf. - Eingetragen am 15. November 1982.

230045. - Nucletec S.A., Moillesulaz (Thônex, Genève). - Siège transféré à 107, route du Nant-d'Avril, 1217 Meyrin. - Enregistré le 15 novembre 1982.

273822, **284338**, **284339**. - Prof. Dr. med. Much AG chem.-pharm. Präparate, Zürich. - Sitz verlegt nach Uitikonstrasse 9, 8952 Schlieren. - Eingetragen am 15. November 1982.

304147. - Timesa Microelectronics S.A., 6934 Bioggio. - Sitz verlegt nach Via Industria, 6710 Biasca. - Eingetragen am 15. November 1982.

Adressänderung - Changement d'adresse

274165. - Pharba Basel AG, Basel. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Gellertstrasse 18, 4052 Basel. - Eingetragen am 15. November 1982.

Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits

311209 (FEMSTAT)
 Syntex Pharm AG, 6300 Zug. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt:
 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, ausgenommen hygienische Binden und Tampons für die Frau sowie Gürtel und Halter für hygienische Binden; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. - Eingetragen am 15. November 1982.

312719 (SARNAROC)
 Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Wärmedämmstoffe in Plattenform. - Eingetragen am 15. November 1982.

312720 (SARNATHERM)
 Sarna Kunststoff AG, 6060 Sarnen. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Wärmedämmstoffe in Plattenform. - Eingetragen am 15. November 1982.

312756 (CHIPWICH) **313871** (CHIPWICH, fig.)
 Richard E. LaMotta, New York (New York, USA). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Speiseeis, Brötchen, Schokolade, Zuckerwerk, Kuchen und Torten. - Eingetragen am 15. November 1982.

313153 (TRONOLANE)
 Abbott AG, 6300 Zoug. - L'indication des produits est limitée à Préparation anti-hémorroïdale. - Enregistré le 15 novembre 1982.

315303 (CALIBRETS)
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische und hygienische Produkte. - Eingetragen am 15. November 1982.

315309 (RECOMBERON)
 F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Pharmazeutische und hygienische Produkte. - Eingetragen am 15. November 1982.

Berichtigungen - Rectifications

246738 (POLUTAN) **314344** (GRANUTAN)
 Ernst Bräm AG, 8952 Schlieren. - Die Warenangabe dieser Marken wird wie folgt berichtigt: Lacke und Emaille, nass auftragbare Bodenbeschichtungen aus Kunststoff für Sportanlagen. - Eingetragen am 15. November 1982.

317455 (GIROLLE DE CREVOISIER)
 Métafil, N. Crevoisier, 2718 Lajoux. - L'indication des produits est rectifiée comme suit: Appareil manuel pour racle le fromage, machine à moteur pour racle le fromage; fromage à racle contenant des giroles. (Cl. int. 7, 21, 29). - Enregistré le 15 novembre 1982.

307661 (MACOR)
 Corning Glass Works, Corning (New York, USA). - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 17, 19, 21. - Eingetragen am 15. November 1982.

317698. - Elmer, Schwald & Co. - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig Talackerstrasse 17, 8152 Glattbrugg. - Eingetragen am 15. November 1982.

317134. - Die Firmabezeichnung der Hinterlegerin lautet richtig S.C. Johnson & Son, Inc. - Eingetragen am 15. November 1982.

Löschungen - Radiations

249211 (FONTAREINE) **249214** (LOCANTON)
249212 (FONTALIANE) **249216** (LIPOPHORAL)
249213 (NORDIALEX) **249217** (DIAGLUCIDE)
 Helmona AG, Bâle. - Radiées le 15 novembre 1982 à la demande de la titulaire.

265857 (EUPHREN)
 UCB-Pharma AG, 8006 Zürich. - Gelöscht am 15. November 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

289442 (CALANCOLA)
 Fritz Himmelsbach, Zug. - Gelöscht am 15. November 1982 auf Ansuchen des Markeninhabers.

296809 (I.E.I. fig.)
 Stiftung zur Förderung der internationalen Wirtschaftsinformation, 8001 Zürich. - Gelöscht am 15. November 1982 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Oktober 1982 Refus de protection en Suisse de marques internationales, octobre 1982

1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux

383840 (PICCOLI) **452432** (TEMPS LIBRE)
403683 (dv da Vinci, fig.) **452739** («L'IMAGINATION
 449480 (bioplus) **TECHNIQUE»)**
451150 (VSH, fig.) **453184** (autopan, fig.)
452155 (PATRON DE **453658** (SLIP-GUARD)
 FRANCE, fig.) **454199** (PROOFMASTER)

454452 (Mit) **461250** (ECONOBX)
454520 (UIMC, fig.) **461258** (SUPERWAX BLOCK
455886 (RECETTES PRINTS, ... fig.)
455901 (GOURMANDES) **461263** (bf Barbara Farber, fig.)
456629 (OKT) **461264** (NASSAU)
456631 (PETROFF) **461273** (SIDDHARTA)
456631 (EGLANTINE de **461275** (LA VIE FRANÇAISE
 Gourmay, fig.) + services)
456961 (Precision) **461278** (PARTYTIME)
456963 (Barbetta) **461292** (CALCIOLITE
457251 (SENECA, Panatelas, **MICROAEREE)**
 fig.) **461300** (BIANCHINI)
457519 (FAMILLE CARL **461302** (... Valériane, fig.)
 SACHER BADEN + **461305** (INIBIPRIV)
 services) **461309** (OMBRE FUTURISTE)
458332 (RENAULT) **461330** (Armonia, fig.)
458372 (CATHERINE **461331** (PHONOCAR, fig.)
 DENEUVE) **461351** (LOGODATA +
 services)
458481 (CANI CONFORT **461353** (IMMUNOZYM)
 AUTO, fig.) **461369** (YOUNG BODY)
459203 (LIGNE DOUCE) **461371** (FIOR PANNA)
459880 (Perkins) **461374** (inoxtherm dietetic)
459897 (CSI, ... fig. + services) **461377** (Legnano)
460054 (LIFTRONIC) **461383** (FUTURA)
460820 (MARCO POLO + **461384** (NOVA)
 services) **461385** (JUNIOR)
460823 (WALL STREET) **461406** (SUPERGRIP)
460846 (CASTILLO DE LIRIA, **461422** (body system, fig.)
 fig.) **461423** (MINIMATE)
460889 (SENSOR) **461434** (DEFLEX, services)
460892 (MILLE) **461449** (HAMBURGER
 fig.) **461462** (Exquis, fig.)
460954 (fig.) **461470** (fig. + services)
460956 (MOBILIER **461477** (COMPUTER
 EUROPEEN, fig. + **MACHINERY
 services) CORPORATION +
 services)
460992 (DUE) **461483** (Poppy Moreni, PARIS)
460994 (PRESTOPIZZA) **461484** (POIDS PLUME)
460996 (OLIDUE) **461507** (EGAL)
461029 (abc, ... Milano, fig.) **461512** (MAKO, fig.)
461030 (SAMURAI, ... fig.) **461514** (ITAL Jet, fig.)
461034 (AUTOKIT QUICK **461520** (SULKY)
 SERVICE, fig.) **461532** (FORHAY)
461039 (I PENCE, ... fig.) **461534** (WINK)
461047 (fig.) **461540** (SUPER REY
461055 (2.000 Duclima) **CLIFF, ... 1871, fig.)
461062 (Pelo, fig.) **461546** (MSMOTOSPORT, fig.)
461128 (ROYALE Filtre, fig.) **461560** (THERMO-STOP)
461131 (Pyro)
461225 (ULTIMA)
461237 (OBRA MAESTRA)****

2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus définitifs partiels

R 188408 («Digicors») **461044** (LUPPI, ... fig.)
448967 (BROSSE VIVE) **461079** (CARTOPLAST)
450291 (BLACK LABEL ... **461081** (FILTRAIR, fig.)
 Bobadilla, ... fig.) **461082** (fig.)
450895 (Cefrisch ... Typ **461098** (LIFEWEAR, services)
 Orange ... Reich an **461170** (maglia jeans, fig.)
 Vitamin C ... mit **461201** (R, fig., services)
 Farbstoff, ... fig.) **461221** (RAINSTAR)
451003 (DRAGOCO, fig.) **461223** (CARLSBAD ...
451845 (TOBOGGAN) **BITTER, ... fig.)
452396 (O.o.C. ... **461231** (EUDRACAPS)
 Casamance, ... fig.) **461232** (Sonnenflex ... MIT
455445 (U UNITRONIC, fig.) GEWEBEN
455563 (ABC, fig.) **ARMIERT ... FÜR
456615 (L, fig.) TROCKENSCHLIFF...
456616 (LANCOPOX) **GERMANY, ... fig.)
456818 (BIOHESIVE) **461233** (BOLLY ... FIBRE DE
457188 (SAM ... fig. + services) REMBOURAGE ...
458245 (Q QUACAND, fig. + **PAYS-BAS, ... fig.)
 services) **461252** (TORNOLAC)
458335 (MARC MILLER + **461253** (TORNOCRYL)
 services) **461270** (Calvo ... en acete, fig.)
458785 (Wilmsen **461276** (SPECILAIT)
 thermoschaum) **461286** (PAROGENCINE)
458989 (VUFAR Création, fig.) **461293** (PINGOLAINE)
459047 (CIRCULUX) **461303** (Accord Nature, fig.)
459557 (Cassani, fig., services) **461308** (Barbara Gould, PARIS,
459652 (MAXIM'S DE PARIS) fig.)
459713 (RE, fig., services) **461315** (Blondisol, fig.)
459720 (AION) **461347** (COFFY-COLA
459862 (Sportghurt) CEROM)
460076 (EKTAFLUX) **461354** (Ribera
460127 (HEIDELBERG **Dueno ... VINOS
 ALCOLOR) FINOS DE
460307 (ifm electronic, fig.) **MESA ... CLARETE ...
460313 (HOLZEM) **PEÑAFIEL, ... fig.)
460429 (DARTY, fig. + **461355** (abc, fig., services)
 services) **461376** (PULSOTROL)
460430 (DARTY, fig. + **461387** (RIOJA ELLAURI ...
 services) **HARO, ... fig.)
460809 (b BUCHER **461389** (STABILMAC)
 HYDRAULIK, fig.) **461408** (FRANTERRE,
460818 (Alcatel, fig. + services) services)
460852 (Vieux Papes ... VIN **461409** (AGS, services)
ROUGE DE **461418** (fig., services)
TABLE ... ALCOHOL **461419** (CONTOR)
12.5% BY VOLUME ... **461438** (Interratrac, services)
PRODUCE OF **461457** (FISH-KA STICK)
FRANCE, ... fig.) **461461** (COSAM)
460857 (LES PLUS DE **461476** (COMCO, services)
 MAXIM'S) **461545** (STYL MARTIN,
460864 (REVE NOIR, LE **MADE IN ITALY, fig.)
 ROCHER NOIR DE **461572** (K FERRERO ...
 LANVIN) **KINDER, fig.)
460971 (ESTELLA FLORE, **461589** (DICSY)
 services) **461927** (Cilli ... ROMA, fig.)
461021 (clipper ... jeans, fig.)
461028 (HABITAT PIPE, ... fig.)********************

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Passiven

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Passiven

Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, Genève

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Passiven

	Fr.		Fr.
Aktien und Anteilscheine	8 297 775.—	Aktien- oder Garantiekapital	12 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	558 625 512.—	Reservefonds	2 410 000.—
Schuldbuchforderungen	4 150 000.—	Spezialreserven	5 600 000.—
Darlehen an Körperschaften	5 885 000.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	28 536 355.—
Grundpfandtitel	250 349 773.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	935 000 016.—
Grundstücke	190 950 042.—	Prämienübertrag	27 348 090.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	11 805 397.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	11 518 961.—
Darlehen gegen Faustpfand	1 040 500.—	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	2 081 205.—
Liquide Mittel	10 237 565.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	2 425 899.—
Guthaben aus Rückversicherungen	8 005 394.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	14 758 381.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	29 263 862.—	Abrechnungspflichten aus Rückversicherungen	948 309.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	1 215 370.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	42 793 253.—
Stückzinsen	14 978 768.—	Übrige Passiven	12 852 902.—
Übrige Aktiven	3 952 013.—	Vortrag auf neue Rechnung	483 600.—
	<u>1 098 756 971.—</u>		<u>1 098 756 971.—</u>
Fr.			
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden	1 020 138 128.—		
Genf, den 21. Juni 1982		Helvetia-Vie	
		Compagnie d'assurances sur la vie	
		P. Jungo	M. Looser

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.39

Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 16. Dezember 1982, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, 17. März 1983, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels der dafür vorgesehenen Zeichnungsscheine in verschlossenem Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 14. Dezember 1982, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer anderen, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebots beträgt 100 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 100 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 15. Dezember 1982 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat Wert 16. Dezember 1982 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zugeteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 100 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkzeuge vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern
 - Umsatzabgabe
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
 - Verrechnungssteuer
Erhebung:
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zugeteilt wird.
Rückerstattung:
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
Buchführung:
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 10. Dezember 1982 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 9. Dezember 1982

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank
Valoren-Nr. 015342

Créances comptables à court terme – Série 1.39
Débiteur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 16 décembre 1982, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi, 17 mars 1983.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 14 décembre 1982, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offre – créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 100 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 100 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émettrice; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 15 décembre 1982. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 16 décembre 1982.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont réscriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 100 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse, Register du marché monétaire, case postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts
 - Droit de timbre de négociation
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
 - Impôt anticipé
Prélèvement
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.
Remboursement
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).
Comptabilisation
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 10 décembre 1982.

Berne et Zurich, le 9 décembre 1982

Département fédéral des finances Banque nationale suisse
No de valeur: 015342

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen
für den Einkauf von Waren

Die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt folgende Beschaffung, nach dem selektiven Verfahren, einzuleiten:

Projekt – STATINF

Statistisches Informationssystem bestehend aus:

- Computer-Hardware
- Computer-Peripherie
- Modems
- Kontroller
- Datenbank-Software
- Applikations-Software
- Data-Dictionnary

Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife der Projekte sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die angefragten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlagen interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung melden bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
3000 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat
de produits

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage les préparatifs d'achat, selon la procédure sélective, de:

Projet – STATINF

Système d'information statistique contenant:

- Ordinateur
- Périphérie
- Modems
- Contrôleurs
- Banque de données
- Logiciels
- Progiciels
- Dictionnaire de données

L'achat se fera sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:

- implantation ou représentation y compris la maintenance, en Suisse
- déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises capables, s'intéressant à la fourniture susmentionnée, sont priées de s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce, à

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel
3000 Berne

EFTA: Liste der zuständigen Stellen
für technische Vorschriften

Das EFTA-Sekretariat hat Listen der zuständigen Stellen in den EFTA-Ländern veröffentlicht, welche für technische Vorschriften zuständig sind. Diese 67seitige Publikation gestattet es Exporteuren nach den EFTA-Ländern, die für ihre Produkte zuständigen Stellen ausfindig zu machen und soll es ihnen erleichtern, einen Überblick über die geltenden Vorschriften zu erlangen. Die englischsprachige Broschüre ist kostenlos erhältlich beim Bundesamt für Ausenwirtschaft, Normensekretariat, 3003 Bern (Telefon 031/61 23 09).

AELE: Liste des instances compétentes pour
les prescriptions techniques

Le secrétariat de l'AELE a publié à l'intention des exportateurs vers les pays de l'AELE une liste des instances compétentes pour les prescriptions techniques en vigueur dans les pays de l'AELE. Cette publication de 67 pages permet aux exportateurs vers les pays de l'Association de trouver facilement les autorités compétentes pour leurs produits, et leur procure ainsi une vue d'ensemble des dispositions en vigueur. La brochure (en anglais) peut être obtenue gratuitement à l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, Secrétariat des normes, 3003 Berne (téléphone 031/61 23 09).

Der Landesindex der Konsumentenpreise im November 1982

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im November 1982 eine Erhöhung um 0,3% gegenüber dem Vormonat. Er stellte sich damit auf 125,1 (September 1977 = 100) und lag um 5,8% über dem Stand vor Jahresfrist von 118,2. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Die Erhöhung des Landesindex im November 1982 ist zur Hauptsache auf den Anstieg des Gruppenindex für Wohnungsmiete (+2,9%) zurückzuführen. Steigerungen wiesen auch die Gruppenziffern für Getränke und Tabakwaren (+1,8%) und für Bildung und Erholung (+1,3%) auf. Rückläufe waren dagegen die Gruppenziffern für Nahrungsmittel (-1,9%) sowie - als Folge von Preissenkungen bei Heizöl - für Heizung und Beleuchtung (-1,5%). Stabil blieb die Indexziffer für Verkehr, da die weiteren angekündigten Preissenkungen für Benzin grösstenteils erst mit den Preiserhöhungen im Dezember erfasst werden. Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Den Anstieg der Gruppenziffer für Getränke und Tabakwaren bewirkten höhere Preise für Wein, alkoholfreie Getränke und für in Gaststätten konsumierte Getränke (vor allem Bier).

Bestimmend für die Zunahme des Gruppenindex für Bildung und Erholung waren Preisaufschläge für Hotelunterkunft und für den Besuch von Kursen; daneben fielen auch höhere Preise für Neuerscheinungen von Büchern, für Kino-, Theater- und Konzertveranstaltungen, für Blumen, Reparaturen an Radio- und Fernsehapparaten und für Zeitungen und Zeitschriften ins Gewicht. Nachgehende Preise wurden hingegen vor allem für Pauschalreisen und für Radio- und Fernsehgeräte gemeldet.

Der Rückgang der Gruppenziffer für Nahrungsmittel ist vor allem die Folge von Preisaufschlägen bei Früchten und Gemüse, aber auch für Schweinefleisch. Die Auswirkungen dieser Abschlüsse wurden durch höhere Preise für in Gaststätten konsumierte Mahlzeiten, für Kartoffeln sowie Konserven aller Art etwas abgeschwächt.

Der halbjährlich neu berechnete Index für Wohnungsmiete zeigte im November 1982 einen Anstieg des gesamtschweizerischen Mietpreinsniveaus um 2,9% gegenüber der Vorerhebung, während im Mai 1982 eine solche um 5,8% festgestellt worden war. Innerhalb Jahresfrist, das heisst von November 1981 bis November 1982, ergab sich eine Erhöhung um 8,9%. Der gesamtschweizerische Mietpreisanstieg von 2,9% im November 1982 ist weitgehend die Folge der Erhöhungen der

Hypothekenzinssätze im ersten Halbjahr 1982 bei einem insgesamt stark angespannten Wohnungsmarkt. Ausserdem haben auch Renovierungen und Modernisierungen vor allem bei den alten - vor 1947 gebauten - Wohnungen den Anstieg des Mietpreinsniveaus beeinflusst. Auch der Einbezug der im letzten Halbjahr neuerstellten Wohnungen, deren Mietpreise schätzungsweise 12% höher waren als die vergleichbaren Werte der Vorerhebung, hat zur Erhöhung des Mietpreinsniveaus beigetragen.

Von den im November 1982 erfassten über 100 000 Mietpreisen haben 27% (Mai 1982: 60%) aufgeschlagen; 72% (39%) blieben unverändert, und 1% (1%) haben abgesunken.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Reihe des Landesindex mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den November 1982 ein Stand von 210,8.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

L'indice suisse des prix à la consommation en novembre 1982

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,3% en novembre 1982 par rapport au mois précédent. Il a donc atteint 125,1 points (septembre 1977 = 100); ce niveau dépasse de 5,8% celui de 118,2 points enregistré en novembre de l'année dernière. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et services représentatifs de la consommation des ménages privés; son calcul n'est pas influencé par des modifications affectant le volume ou la composition du panier de la ménagère.

La progression constatée en novembre 1982 s'explique principalement par la hausse de l'indice du loyer du logement (+2,9%). D'autres indices ont aussi suivi un mouvement ascendant, à savoir ceux des groupes boissons et tabacs (+1,8%) et instruction et loisirs (+1,3%). Ont reculé, en revanche, les indices des groupes alimentation (-1,9%) ainsi que - par suite de baisses de prix du mazout - chauffage et éclairage (-1,5%). L'indice des transports et communications est resté stable en novembre, étant donné que les nouvelles baisses du prix de l'essence ne seront, pour la plupart, prises en compte que lors de l'enquête de décembre. Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en novembre.

La montée de l'indice des boissons et tabacs est imputable à des prix plus élevés pour le vin, les boissons sans alcool et les boissons consommées au restaurant (surtout la bière).

La hausse de l'indice du groupe instruction et loisirs s'explique essentiellement par des augmentations de prix pour des séjours dans des hôtels et pour la fréquentation de cours; en outre, des prix plus élevés ont été notés en ce qui concerne les nouvelles éditions de livres, le cinéma, le théâtre et les concerts, les fleurs, les réparations d'appareils de radio et de télévision, de même que pour des journaux et des périodiques. En revanche, des diminutions de prix ont été observées surtout pour des voyages à forfait ainsi que pour des appareils de radio et de télévision.

Ce sont principalement des baisses de prix pour des fruits et légumes, mais aussi pour la viande de porc, qui ont provoqué le recul de l'indice de l'alimentation. Les effets de ces diminutions ont, toutefois, été un peu affaiblis par des prix plus élevés pour des repas consommés au restaurant, pour des pommes de terre ainsi que pour des conserves de tout genre.

L'indice du loyer du logement, calculé tous les six mois, montre qu'en novembre 1982 le niveau général des loyers en Suisse était de 2,9% plus élevé que lors du relevé précédent, tandis qu'on avait constaté une hausse de 5,8% en mai 1982. En l'espace d'une année, c'est-à-dire entre novembre 1981 et novembre 1982, ce niveau est monté de 8,9%. L'augmentation de 2,9% accusée en novembre 1982 par le niveau des loyers pour l'ensemble de la Suisse est dans une large mesure imputable aux augmentations des taux d'intérêt hypothécaire survenues pendant le premier semestre 1982 sur un marché des logements très tendu dans son ensemble. En outre, des renovations et modernisations, surtout dans la catégorie des anciens appartements (construits avant 1947), ont aussi contribué à faire monter le niveau des loyers. Une autre cause encore de ce renchérissement a été la prise en compte des appartements neufs mis sur le marché pendant le dernier semestre, dont on estime que les loyers ont atteint un niveau qui dépasse de 12% celui des chiffres comparables enregistrés lors du relevé précédent.

Parmi les quelque 100 000 loyers soumis en novembre 1982 à l'enquête, la proportion de ceux qui ont augmenté a atteint 27% (60% en mai 1982); la part des cas sans variation s'inscrivait à 72% (39%) et celle des cas en baisse, à 1% (1%).

En raccordant à la nouvelle série de l'indice suisse des prix à la consommation l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de novembre 1982, un indice de 210,8 points.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne



Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato

Rom, Italien

Anleihe 1983 – 1988/91 von SFr. 70 000 000 min.

Auf Grund der italienischen Gesetzgebung verkörpern die Obligationen dieser Anleihe direkte und bedingungslose Verpflichtungen der

REPUBBLICA ITALIANA

Tranche A – Obligationen mit variablem Zinssatz

Ausgabepreis: 100% + 0,30% eidgenössische Umsatzabgabe
Abschnitte: Inhaber-Obligationen von SFr. 5000 nominal
Zinssatz: wird halbjährlich per 17. Januar und 17. Juli für die folgende Zinsperiode festgelegt, auf der Basis von 1/4% über dem jeweiligen Zinssatz für Schweizerfrankendepots für 6 Monate im Londoner Interbankmarkt (LIBOR); Minimum 6% für die ganze Laufzeit und

7% Minimum für die erste Zinsperiode

Laufzeit: längstens 8 Jahre
Rückzahlungen: in drei Jahresraten von je 15% des Nominalbetrages der Tranche A in den Jahren 1988–1990 durch Rückkäufe am Markt und/oder Auslosungen und Rückzahlung der verbleibenden 55% am 17. Januar 1991. Somit beträgt die mittlere Laufzeit der Anleihe 7,1 Jahre.
Steuern und Gebühren: Kapital und Zinsen sind ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger italienischer Steuern oder Abgaben zahlbar.
Kotierung: an den Börsen von Basel, Genf und Zürich
Liberierung: 17. Januar 1983
Valoren-Nr.: 560 901

Tranche B – Obligationen mit festem Zinssatz

Ausgabepreis: 100% + 0,30% eidgenössische Umsatzabgabe
Abschnitte: Inhaber-Obligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 nominal
Zinssatz: **7 1/4 %**; Jahrescoupons per 17. Januar

Laufzeit: längstens 8 Jahre
Rückzahlungen: in drei Jahresraten von je 15% des Nominalbetrages der Tranche B in den Jahren 1988–1990 durch Rückkäufe am Markt und/oder Auslosungen und Rückzahlung der verbleibenden 55% am 17. Januar 1991. Somit beträgt die mittlere Laufzeit der Anleihe 7,1 Jahre.
Steuern und Gebühren: Kapital und Zinsen sind ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger italienischer Steuern oder Abgaben zahlbar.
Kotierung: an den Börsen von Basel, Genf und Zürich
Liberierung: 17. Januar 1983
Valoren-Nr.: 560 902

Die untenstehenden Institute legen diese Anleihe bis zum

15. Dezember 1982, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf

SODITIC S.A.

BANQUE INDOSUEZ, Succursales de Suisse

Bank Heusser & Cie AG

Banco Exterior (Suiza) S.A.
Banque Générale du Luxembourg (Suisse) S.A.
Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG
Lavoro Bank AG
Overland Trust Banca
Turis AG

CIBC FINANZ AG

Chase Manhattan Bank (Suisse)

Bank Schoop Reiff & Co. AG
Banque de Participations et de Placements S.A.
Grindlays Bank S.A.
LTCB (Schweiz) AG
Sanwa Finanz (Schweiz) AG
Urquijo Finanz AG
Yamaichi (Schweiz) AG

SUMITOMO INTERNATIONAL FINANCE AG

Crédit des Bergues

Daiwa (Schweiz) S.A.

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.
Banque du Rhône et de la Tamise S.A.
Inter Maritime Bank
The Nikko (Schweiz) Finanz AG
Saudi Finance Corporation - Saudifin S.A.
S. G. Warburg Bank AG

Der Emissionsprospekt erscheint am 9. Dezember 1982 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung». Separate Prospekte werden nicht gedruckt. Die oben erwähnten Institute behalten sich vor, die endgültigen Nominalbeträge der beiden Tranchen sowie der definitive Anleihebetrag werden in der Presse nach Zeichnungsschluss veröffentlicht.



Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse Società di Banca Svizzera

Nachrangige Anleihe 1980-1995 von Fr. 100 000 000 mit variablem Zinssatz

(Val. Nr. 89 873)

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die dritte Jahresperiode vom 11. Dezember 1982 bis 11. Dezember 1983 (Coupon Nr. 3) auf 4% festgelegt.

Coupon Nr. 2 der Obligationen kann zum Satze von 6% ab 11. Dezember 1982 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank eingelöst werden.

Basel, im Dezember 1982

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Eurofima – Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

7 1/2% 1973-1988 Anleihe von US \$ 20 000 000

Wir bringen den Obligationären zur Kenntnis, dass die am 15. Februar 1983 rückzahlbare Tilgungsrate von US \$ 2 000 000 auf dem Markt zurückgekauft wurde.

Im Umlauf bleibender Betrag: US \$ 10 000 000.

Luxemburg, den 9. Dezember 1982

Fiscal Agent:
Kreditbank SA Luxembourgeoise

Rowa AG, Hergiswil, vormals Killeena AG

Rosenweg 1, 6052 Hergiswil NW

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 20. Dezember 1982, 14.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, in Hergiswil NW, Rosenweg 1.

Traktanden:

1. Kontrolle der Eigentumsnachweise und Bevollmächtigungen.
2. Jahresbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1981.
4. Berichte der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes.
6. Décharge-Erteilung an Verwaltung und Kontrollstelle.
7. Wahlen.
8. Diverses.

Gemäss Art. 696 OR liegen Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Revisionsbericht, sowie Geschäftsbericht und Anträge der Verwaltung ab sofort am Sitze der Gesellschaft auf.

6052 Hergiswil NW, den 3. Dezember 1982

Der Verwaltungsrat

Crédifinance SA, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Crédifinance SA, Zweierstrasse 35, 8004 Zürich.

Die Generalversammlung findet am 20. Dezember 1982, 8 Uhr, in den Lokalitäten der Crédifinance SA statt.

Einziges Traktandum: Neubestellung des Verwaltungsrates.

Apollo Fund

Die Ertragsausschüttung für das Geschäftsjahr 1981/82 erfolgt gegen Coupon Nr. 13 an die in der Schweiz domizilierten Zertifikatsinhaber und an Ausländer.

ohne Bankenerklärung mit ./. 35% Verrechnungssteuer	brutto	Fr. 1.50
		Fr. 0.525
	netto	Fr. 0.975

nicht in der Schweiz domizilierte Personen mit Bankenerklärung mit ./. zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	brutto	Fr. 1.50
		Fr. 0.15
	netto	Fr. 1.35

Die Auszahlung erfolgt ab 13. Dezember 1982 durch die Depotbank: Guyerzeller Zurmont Bank AG, Genferstrasse 8, 8027 Zürich (bei welcher auch der Geschäftsbericht bestellt werden kann), sowie durch die Midland Bank Limited, Suffolk House, 5, Laurence Pountney Hill, London E C 4.

Die Fondsleitung:
Tempus Management Company SA
Zürich

Marint SA, Genève

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le lundi 20 décembre 1982, à 11 h., dans les locaux de la fiduciaire Tamisier & fils, boulevard Georges-Favon 6, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le conseil d'administration

Notifica di pubblicazione di testamento

(Art. 558 e 559 CCS)

Il sottoscritto notaio, Avv. Guido Brioschi, Lugano, notifica che in data 11 ottobre 1982 è stato pubblicato davanti alla pretura di Leventina il testamento pubblico della defunta

Saladin Ester

ved. fu Carlo, 1895, da Nuglar SO, già in Airolo, deceduta il 9 settembre 1982.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eventuali eredi legali, sconosciuti.

Eventuali opposizioni al rilascio del certificato ereditario a nome degli eredi testamentari, dovranno avvenire presso la pretura di Leventina, Faido, entro un mese dalla prima pubblicazione.

Lugano, il 2 dicembre 1982

Il notaio:
Avv. Guido Brioschi

Qualität und trotzdem günstig!
Ziehen auch Sie den Vergleich!

Hängemappen

zu Tiefstpreisen,
Format A 4, 32 x 24/26 cm,
neu mit Nylonleitern,
komplett mit Metall-Clip-Reitern,
Celluloidhülsen und
Papieretiketten.
Lieferung ab 100 Stück zu

Fr. 1.12 per Stück komplett.

Immer äusserst günstig,
deshalb Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,
Postfach, 8630 Rüti
Telefon 055 31 75 77



Alphatronic: Der professionelle Micro- Computer

Ich möchte wissen, was dieses
Micro-Computersystem alles kann.
Senden Sie mir die Dokumentation
über Alphatronic.

Name _____
Firma _____
Strasse, Nr. _____
PLZ, Ort _____
Tel. _____ SHAB
AG für Büro-Automation
8050 Zürich, Thurgauerstr. 39
Telefon 01/302 53 00

WSI 1941 Verband Schweizerischer Inkasso- und Treuhandinstitute

AUS DEM KREISE UNSERER
MITGLIEDER EMPFEHLEN SICH:
COLLECTA LIC (Schweiz) AG
Nordstrasse 23, 8035 Zürich
01/363 08 11

DUN & BRADSTREET AG
Schöneggstrasse 5, 8026 Zürich
01/241 02 30

EGELI TREUHAND AG
Lettenstrasse 21, 9009 St. Gallen
071/24 19 51

GOETTI + MEIER
Walchstrasse 21, 8035 Zürich
01/362 94 04

KÜNG HEINZ
Gutenbergstrasse 1, 3001 Bern
031/25 31 31

NOVINFORM AG
Rautstrasse 12, 8047 Zürich
01/52 44 40

PROVAC TREUHAND
Ackerstrasse 2, 8401 Winterthur
052/25 37 17

REAL-TREUHAND
Granitweg 2, 8033 Zürich
01/363 62 62

REBER + PARTNER AG
6006 Luzern, 041/31 10 55
6300 Zug, 042/31 50 45

RITTER TREUHAND
Oberer Graben 42, 9001 St. Gallen
071/22 20 88

SCHNEIDER TREUHAND AG
Egelseestrasse 4, 8280 Kreuzlingen
072/72 30 72

UTO TREUHAND- UND VERWALTUNGS AG
Promenadengasse 18, 8024 Zürich
01/251 77 50

MAX WIRTH & CO.
Stadthausgasse 16, 8201 Schaffhausen
053/5 53 03

WYS MÜLLER & CO. AG
Seestrasse 325, 8038 Zürich
01/482 01 10

sekretariat: freiburgstrasse 125a, ch-3008 bern
telefon (031) 25.34.49

Verlangen Sie vom
Schweizerischen Han-
delsamtsblatt unent-
geltliche Zusendung
einer Probennummer
der Monatschrift
«Die Volkswirtschaft».

Umstände halber verkaufen wir

Panzerschranke

1060 x 590 x 540 mm,
Gewicht 610 kg.

Schwer gepanzerte Türe mit Zahlen-
und Protektorschloss, fabrikmäßig,
zum unschlagbaren Preis von
Fr. 6200.- statt Fr. 7460.- inkl. Lie-
ferung franco Hausschwelle.

Auskunft durch
Cabarex, Olten, Tel. 062 21 17 22

Zu verkaufen
Nashua-Normalpapierkopierer
Fabrikneue Modelle infolge Modellwechsels zu
einmalig günstigen Preisen. Laufend auch sehr
interessante Occasionen. Service durch Gene-
ralvertretung.
René Faigle AG, Zürich, Tel. 01 302 19 22

Unser mechanischer

Buchungsautomat NCR

(mit Steuerungen für Debitoren/
WUSt, Kreditoren und Finanzbuch-
haltung) wird wegen Umstellung auf
EDV frei.

Abzuholen zu Preis nach Vereinba-
rung unter Tel. 031 59 31 31.



Inserate erschliessen
den Markt

Offres du mois

Tables de travail

piètement métallique 30 x 30 x 2 mm brun
avec vis de réglage.
plateau 25 mm, décor chêne-noyer-palisandre, etc.

Prix à l'exporter

Exemples dim. 200 x 100 cm Fr. 461.- **Fr 390.-**
180 x 90 cm Fr. 388.- **Fr 330.-**
156 x 78 cm Fr. 285.- **Fr 240.-**
120 x 60 cm Fr. 224.- **Fr 190.-**
78 x 78 cm Fr. 171.- **Fr 145.-**

Bureaux

bureau à deux corps 156 x 78 cm avec
1 tiroir A4 double extension à partir de **Fr 600.-**
bureau en L 156 x 78 cm
120 x 60 cm à partir de **Fr 730.-**

Demandez notre catalogue en couleurs pour les
ameublements de bureaux à des prix dingues!

EREM

MOBILIER DE BUREAU
Route de Moudon 1040 ECHALLENS Tél. 021 813 865